



**UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA**

**CAMPUS I**

**CENTRO DE EDUCAÇÃO**

**CURSO DE LETRAS**

**ANA LUCIA BARBOSA DE BRITO**

**LA INFLUENCIA SAUSSUREANA Y EL ESTRUCTURALISMO EN LA  
DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA.**

**CAMPINA GRANDE**

**2016**

**ANA LUCIA BARBOSA DE BRITO**

**LA INFLUENCIA SAUSSUREANA Y EL ESTRUCTURALISMO EN LA  
DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA.**

Monografía presentada al Curso de Letras/Español de la Universidad Estatal de Paraíba, como requisito para obtención del título de Licenciatura en Letras Español bajo la **orientación** de la **Profesora Me. Luciene de Almeida Santos**

**CAMPINA GRANDE**

**2016**

É expressamente proibida a comercialização deste documento, tanto na forma impressa como eletrônica. Sua reprodução total ou parcial é permitida exclusivamente para fins acadêmicos e científicos, desde que na reprodução figure a identificação do autor, título, instituição e ano da dissertação.

B862i Brito, Ana Lucia Barbosa de  
La influencia saussureana y el estructuralismo en la didáctica del Español lengua extranjera [manuscrito] / Ana Lucia Barbosa de Brito. - 2016.  
60 p. ; il. color.  
  
Digitado.  
Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Letras) - Universidade Estadual da Paraíba, Centro de Educação, 2016.  
"Orientação: Profa. Me. Luciene de Almeida Santos, Departamento de Letras e Artes".

1.Saussure. 2.Linguística. 3.Ensino. I. Título.

21. ed. CDD 418

ANA LUCIA BARBOSA DE BRITO

LA INFLUENCIA SAUSSUREANA Y EL ESTRUCTURALISMO EN LA  
DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA.

Monografía presentada al Curso de Letras/Español  
de la Universidad Estatal de Paraíba, como requisito  
para obtención del título de Licenciatura en Letras  
Español bajo la **orientación** de la **Profesora Me.**  
Luciene de Almeida Santos

Aprobado en: 16/07/2016.

TRIBUNAL EXAMINADOR

Luciene de Almeida Santos 8,0

Prof.<sup>a</sup> Luciene de Almeida Santos

Universidade Estatal de Paraíba (UEPB)

Alessandro 8,0

Prof. Me. Alessandro Giordano

Universidade Estatal de Paraíba (UEPB)

Luciene Fernandes Carneiro Giordano 8,0

Prof.<sup>a</sup> Luciene Fernandes Carneiro Giordano

Universidade Estatal de Paraíba (UEPB)

## **DEDICATORIA**

Dedico este trabajo en primer lugar a mi familia y a todos mis amigos y compañeros de clase que caminaron conmigo por todo el periodo del curso.

## Agradecimientos

A mí me gustaría agradecer en primer lugar a Dios por haberme dado el don de la vida y haberme permitido llegar a este momento. A mi familia por siempre apoyarme en todos los momentos ofreciéndome siempre la fuerza necesaria para continuar mismo delante de las dificultades encontradas por el camino.

Agradezco también a mis amigos por el compañerismo de todos los días, a todos los profesores por el conocimiento compartido y por la ayuda cuando necesitaba. Quiero agradecer también a mi orientadora Luciene por toda comprensión y ayuda, además a los profesores que aceptaron participar de este tribunal examinador.

## **Resumo**

O presente trabalho monográfico tem como objetivo apresentar a importância da lingüística geral e aplicada para o ensino de línguas estrangeiras, o trabalho trata da influencia dos estudos Saussurianos na didática de línguas em particular a de espanhol. El tipo de pesquisa utilizada foi o método de investigação de natureza básica descritiva de abordagem qualitativa. O trabalho foi dividido em duas partes uma teórica e a outra prática na primeira se inicia falando da lingüística antes do lingüista Ferdinand de Saussure, depois uma breve biografia, principais obras e contribuições para o estudo da linguagem dos lingüistas Ferdinand de Saussure, Burrhus Frederic Skinner, Noam Chomsk , Dell Hyme, a segunda parte foi realizado a análise das atividades do material didático síntesis obra de Ivan Martins (2010), material didático utilizado nas escolas publicas no período que foi escolhido o tema do presente trabalho, para a fundamentação teórica foi utilizado além dos lingüistas que já foram mencionados Castelar de Carvalho, John Lyons, Maria da Silva Peixoto, Marlene da Conceição Vasques Loureiro, Maurice Leroy y Francisco Borges da Silva, Ángel Aguilar Alconchel, Eduardo Kenedy, Matheus Costa y Nilsa Barin, Aquilino Pérez Sánchez, entre outros.

**Palavras chaves: Saussure; Lingüística; ensino**

## Resumen

El presente trabajo monográfico tiene como objetivo presentar la importancia de la lingüística general y aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras, el trabajo trata de la influencia de los estudios Saussureanos en la didáctica de lenguas, en particular el español. El tipo de pesquisa utilizado fue método de investigación de naturaleza básica descriptivo de abordaje cualitativo. El trabajo fue dividido en dos partes una teórica y otra práctica, en la primera iniciase hablando como era la lingüística antes del lingüista Ferdinand de Saussure después una breve biografía, principales obras y también de las contribuciones para el estudio del lenguaje de los lingüistas Ferdinand de Saussure, Burrhus Frederic Skinner, Noam Chomsk , Dell Hyme, la segunda parte fue la analices del material didáctico síntesis obra de Ivan Martin (2010), material didáctico utilizado en las escuelas públicas en el periodo que fue escogido el tema del presente trabajo, para la fundamentación teórica fue utilizado además de los teóricos ya hablados Castelar de Carvalho, John Lyons, Maria da Silva Peixoto, Marlene da Conceição Vasques Loureiro, Maurice Leroy y Francisco Borges da Silva, Ángel Aguilar Alconchel, Eduardo Kenedy, Matheus Costa y Nilsa Barin, Aquilino Pérez Sánchez, entre otros.

**Palabras claves: Saussure; Lingüística; enseñanza**



## **SUMARIO**

<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>10</b>
<b>2- PANORAMA DE LA LINGÜÍSTICA ANTES DE LOS ESTUDIOS DE FERDINAND SAUSSURE.....</b>	<b>12</b>
<b>2.1- El lenguaje como objeto de la Lingüística como ciencia: .....</b>	<b>16</b>
<b>2.2-El signo lingüístico como resultado del estudio del lenguaje: .....</b>	<b>18</b>
<b>2.3- El CLG y la importancia para la constitución de la lingüística como ciencia: .....</b>	<b>19</b>
<b>3- LA LINGÜÍSTICA SAUSURIANA: VIDA Y FORMACIÓN ACADEMICA DE FERDINAND DE SAUSSURE.....</b>	<b>21</b>
<b>4- BURRHUS FREDERIC SKINNER: UN EXPERTO DE LA LINGÜÍSTICA ESTRUCTURALISTA Y APLICADA. ....</b>	<b>23</b>
<b>5- AVRAM NOAM CHOMSKY: VIDA Y OBRA DEL PADRE DEL GENERATIVISMO: .....</b>	<b>25</b>
<b>6- DELL HYMES: EL LINGÜÍSTA APLICADO A LA ENSEÑANZA DE LENGUAS POR UN ENFOQUE COMUNICATIVO: .....</b>	<b>27</b>
<b>7-LOS MÉTODOS DE BASE ESTRUCTURALISTA Y SUS CARACTERÍSTICAS QUE FUNAMENTAN LA LINGÜÍSTICA APLICADA. ....</b>	<b>28</b>
<b>7.1 - Método directo: el método pre científico. ....</b>	<b>28</b>
<b>7.2- Método audio lingual y su contribución para la enseñanza de lenguas extranjeras: .....</b>	<b>30</b>
<b>7.3- El verbal Behavior la primera teoría científica aplicada y aceptada en la época por la L.A. ....</b>	<b>32</b>

<b>7.4- El método audiovisual: un resultado perfeccionado de la teoría aplicada basada en el behaviorismo: .....</b>	<b>34</b>
<b>7.5- Behaviorismo versus Generativismo: dos conceptos frente al aprendizaje de lenguas: .....</b>	<b>35</b>
<b>7.6 -Generativismo la teoría que aporta el lenguaje como innata al hombre:</b>	<b>37</b>
<b>7.7- El generativismo y la Gramática Universal como sistema de reglas:</b>	<b>39</b>
<b>7.8- El Abordaje Comunicativo: Nuevos retos para la enseñanza y aprendizaje de Lenguas Extranjeras: .....</b>	<b>40</b>
<b>8- ESTUDIO APLICADO Y PRACTICO DE LAS ACTIVIDADES DEL LIBRO SINTESIS – PNL D (2013 al 2015).....</b>	<b>43</b>
<b>8.1 - Características del Método directo.....</b>	<b>43</b>
<b>8.2- Características del Método audio lingual.....</b>	<b>46</b>
<b>8.3- Características del Método audio visual.....</b>	<b>46</b>
<b>8.4- El Enfoque Comunicativo .....</b>	<b>50</b>
<b>8.5-Método gramático traducción:.....</b>	<b>53</b>
<b>9 - CONSIDERACIONES FINALES:.....</b>	<b>56</b>
<b>10- REFERENCIA BIBLIOGRAFICA: .....</b>	<b>57</b>

## INTRODUCCIÓN

Estudiar conceptos prácticos relacionados a la Lingüística General tiene sido una tarea muy significativa además de laborosa a lo largo del tiempo justo por no tratarse de seguir bajo a un concepto único de la ciencia lingüística sino a buscar efectivamente un resultado continuo que no se cierra por sí mismo. Es decir, a la Lingüística General fue dada la labor de las teorías y a la Lingüística Aplicada el intento de adecuar los estudios de estas teorías a escenarios diversos con una práctica seguidamente continuada.

Así pues, a partir de lo afirmado arriba surgió el interés de profundizar el conocimiento acerca de Lingüística Aplicada tomando como foco la enseñanza de lenguas cuya presentación sobre estos contenidos se dieron a través de las clases de la asignatura Lingüística Aplicada a la enseñanza de lengua española<sup>1</sup> que hace parte del currículo del curso de Letras/Español - UEPB en el periodo de 2010.2. Por esta fecha empezó el interés por la temática y hoy por todo lo estudiado este trabajo monográfico configura el siguiente cuestionamiento fruto de las clases de la asignatura arriba mencionadas ¿Cuál es la importancia de la teoría del lenguaje de Ferdinand de Saussure y del estructuralismo para la didáctica de enseñanza de lenguas extranjeras? La elección de este tema tiene como línea de investigación denominada por el Departamento de Letras e Artes de UEPB: Enseñanza/Aprendizaje de lengua Española<sup>2</sup>

Como objetivo general este trabajo está basado en presentar la importancia entre la relación Lingüística General y Aplicada cuando toman como foco de sus investigaciones la enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras. Y cómo

---

<sup>1</sup> **Ementa:** LINGÜÍSTICA APLICADA AO ENSINO DA LÍNGUA ESPANHOLA: As contribuições de Saussure e de Chomsky na aula de Língua Espanhola. O conceito de gramática. Contribuições da psicoLinguística, da socioLinguística, da semiótica e da análise do discurso. . **Fonte:** Projeto Político Pedagógico (2009). UEPB CAMPUS I – Campina Grande PB

<sup>2</sup> **Linha de Pesquisa:** A prática de ensino, suas diretrizes, os objetivos de ensino em língua espanhola. A função social da escola e os objetivos do ensino de língua, gramática, produção de textos e oralidade. Teorias linguísticas aplicadas ao ensino de Língua espanhola. Definição das linhas teórico-metodológicas a serem empregadas no campo de atuação da prática. **Fonte:** Projeto Político Pedagógico (2009). UEPB CAMPUS I – Campina Grande PB

objetivo específico lo de observar como las teorías del lenguaje aportadas de la Lingüística General influenciaron directa e indirectamente el estudio y el desarrollo de los métodos de enseñanza aplicados en las actividades de los manuales didácticos *Síntesis* de 1º al 3º año de enseñanza secundaria en español como LE. Además, identificar a través de la mezcla entre los principales métodos estructurales y sus respectivas destrezas el abordaje del Enfoque Comunicativo aportado en el diseño de las actividades del libro *Síntesis* de 1º al 3º año de la secundaria adoptado por MEC (Ministerio de Educación y Cultura) y por el PNLD<sup>3</sup> (Plan Nacional del Libro Didáctico).

Para responder al cuestionamiento el trabajo será dividido en dos partes una teórica y otra práctica, en la primera empezamos hablando sobre la lingüística antes de Ferdinand de Saussure. En seguida los próximos apartados destacan la Lingüística Estructuralista el maestro ginebrino e Burrhus Frederic Skinner. Después, para la Lingüística Generativista el Avram Noam Chomsky y por último, Dell Hymes con sus estudios de Lingüística Aplicada desde la perspectiva del Enfoque Comunicativo. Cada uno de ellos tendrá en algunas líneas la descripción de sus respectivas biografías, principales obras y contribuciones al estudio del lenguaje. De la misma manera, para la enseñanza de lenguas extranjeras, fueron citados otros estudiosos para añadir más informaciones importantes sobre la fundamentación aquí citadas. Para hablar sobre Saussure fueron consultados Castelar de Carvalho, John Lyons, Maria da Silva Peixoto, Marlene da Conceição Vasques Loureiro, Maurice Leroy y Francisco Borges da Silva. En lo que toca a Chomsky fueron leídos Ángel Aguilar Alconchel, Eduardo Kenedy, Matheus Costa y Nilsa Barin. Para el método directo, Aquilino Pérez Sánchez; referente a Skinner fue consultado Jenifer Ogasawara, y para el Enfoque Comunicativo, Luciano Amaral Oliveira, Vera Lucia Teixeira Silva, Michael Canale y Germain, a respecto de los métodos de enseñanza son Vilson Leffa, Silvana Pedreiro, Carlos Vilas Boas, Dark Vieira, Ivana Costa, Ronice Quadros y Ingrid Finger

En la segunda parte del trabajo será hecho un análisis del manual didáctico *Síntesis* obra de Ivan Martín (2010) describiendo como las actividades de cada

---

<sup>3</sup> Libro *Síntesis* 1º, 2º y 3º año de la enseñanza secundaria. Año de Uso 2013 y Caducidad 2015

libro corresponde a la mezcla de métodos y metodología de enseñanza para componer el enfoque comunicativo. Para tal hecho fue elegido el supra citado material didáctico que estaba siendo utilizado en las escuelas públicas del año 2013 al 2015 tomando como base el método de investigación de naturaleza básica descriptivo de abordaje cualitativo.

Así pues, a partir de este momento cada apartado va a traer a lo largo de este texto desde la importancia del surgimiento de la lingüística hasta principales contribuciones de esta ciencia para la enseñanza de lenguas. En la primera parte del trabajo será abordado las teorías estructuralistas, generativistas y el enfoque comunicativo, seguidamente, el capítulo práctico y su resultado apoyada por a las consideraciones finales.

## **2- PANORAMA DE LA LINGÜÍSTICA ANTES DE LOS ESTUDIOS DE FERDINAND SAUSSURE:**

La lingüística solo adquirió status de ciencia a partir de los estudios de Ferdinand de Saussure. Por ese motivo el lingüística ginebrino es considerado como el padre de la Lingüística Moderna. Pero antes de sus estudios, ya se estudiaba el lenguaje, pero en este tiempo ese estudio no tenía ningún carácter científico, eran solamente consideraciones empíricas sobre el lenguaje y las gramáticas y los glosarios buscaban apenas conservar y explicar las formas lingüísticas conocidas.

Según Castelar (1976) la lingüística solo pasó a ser ciencia en el siglo XIX. Antes solo había estudios que tenían carácter normativo o prescriptivo faltaba un carácter científico:

La lingüística solo fue adquirir status de ciencia a partir del siglo XIX. Hasta entonces lo que había era el estudio asistemático e irregular de los fatos del lenguaje, de carácter puramente normativo o prescriptivo, o aun, retrocediendo a la antigüedad griega, especulaciones filosóficas sobre la origen del lenguaje mezcladas con estudios de filología. (Castelar, 1976, 2º edição, p.06)

Como es posible ver solo se puede decir que la lingüística es una ciencia a partir del siglo XIX y antes de esto ocurrir esta pasó por tres fases sucesivas que

son la fase filosófica, la fase filológica y por último la fase histórico – comparatista.

Por la fase filosófica Lyons (1974) habla que:

Los filósofos griegos discutían se o que regia la lengua era la “naturaleza” o la “convención”. Esa oposición de “naturaleza” o la “convención” era un lugar común de la especulación filosófica. Decir que una determinada institución era natural equivalía a decir que ella tenía su origen en principios eternos e inmutables fuera del propio hombre, y era por eso inviolable: decir que era convencional equivalía a decir que ella era el mero resultado del costumbre y de la tradición, esto es, de algún acuerdo tácito, o, “contra el social”, entre miembros de la comunidad — “contrato” que puede haber sido hecho por los hombres, podría ser por los hombres violados. (Lyons. 1974, p.04)

La fase filosófica es considerada como la gran cuestión de los estudios griegos, el lenguaje es una convención o naturaleza. Se fuera regida por la naturaleza no podría ser modificada por los hombres, ya se fuera una institución convencional podría ser modificada por los hombres en cualquier momento. De esa oposición surgieron en el siglo II dos escuelas opuestas, los analogistas que defienden que el lenguaje es convencional y la segunda escuela es la de los anomalistas que defienden que el lenguaje es natural, pues el lenguaje es irregular y eso se debe al hecho de que la naturaleza es irregular. Los analogistas sustentaban que el lenguaje es convencional, o sea, que era los hombres que criaban y que podría ser modificado.

Entre las escuelas filosóficas griegas la que más demostró interés en la lengua fueron los estoicos que en su mayoría son anomalistas. Fueron ellos que hicieron la distinción entre forma y significado, los estoicos más antiguos fueron los responsables por distinguir las cuatro partes del discurso: sustantivo, verbo, conjunción y los artículos. Fueron los anomalistas más nuevos que distinguieron y separaron cinco sustantivos comunes y propios y ellos clasificaron el adjetivo como un sustantivo. También fueron los estoicos quien asignó sentido al término *caso* y también fue merito de ellos la distinción del *caso reto* y del *oblicuo*. En relación a los verbos hicieron la distinción entre voz activa y pasiva e

identificaron los verbos transitivos e intransitivos, también notaron el carácter perfecto e imperfecto cómo es posible ver en el fragmento escrito por Peixoto:

Al final de siglo II a.c fue publicada la gramática de Dionisio, da Tracia. En esta están presentes las cuatro partes del discurso de los estoicos, el adverbio, el participio, el pronombre y la preposición. En esta gramática no fue estudiada la sintaxis, pero todas las palabras griegas fueron clasificadas segundo las categorías de caso, genero, numero, tiempo, voz, modo etc. (Peixoto. 2009, pg. 06)

En este fragmento podemos ver que fue en la gramática de Dionisio da Tracia que fue estudiado las partes del discurso de los estoicos.

Los romanos dieran continuidad a las pesquisas hechas por los griegos, entre los estudiosos podemos destacar Marcos Terencio Varrão, siglo II a.c, este tenía una gran influencia de los estoicos. Fueron los romanos que impulsaron el progreso de la gramática en el occidente.

También se puede destacar otros estudiosos como el retorico Quintiliano, siglo I d.c., Elio Donato, siglo IV, d.c., que es el autor de la gramática normativa latina Arte Menor y Prisciano.

En el siglo V d.c. las obras de estos autores hacían la descripción de la lengua de los clásicos, de los mejores escritores y no mantenían ninguna preocupación con la lengua de su tiempo.

La fase filológica surgió en el siglo II a.c en Alexandria y fue definida como el estudio de la elucidación de los textos.

Fue en el siglo XVIII, en Europa en medio al clima del neoclasicismo que surgió el interés por las obras clásicas. Es a través de este interés por obras clásicas que hizo con que se dieja el inicio a los estudios filológicos tuvieron inicio en 1777 con Friedrich August Wolf, en Alemania. El objetivo de este estudio era la comprensión del mundo antiguo en su totalidad, esto ocurría a través del análisis de obras literarias. Fue la escuela de Wolf que extendió y amplió el ámbito de la filología. Esta batalla por la autonomía de la filología y

menos de la filosofía. Una característica de ella es que se dedicó a la gramática, morfología, sintaxis y fonética. El papel de la filología interpreta y hace comentarios de los textos, pero también estudia las costumbres, las instituciones y la historia literaria de un pueblo. Según Castelar la falla de la filología es centrarse mucho a la lengua escrita y deja de lado la lengua hablada. (Castelar, 1976, p.06)

Las pesquisas filológicas fueron importantes para el surgimiento y consolidación de la lingüística histórica – comparatista, pues sirvió de base para esta.

Ya la tercera y última fase la histórica-comparatista ocurrió en el final del siglo XVIII, con la descubierta de las semejanzas del sanscrito, griego y latín, que es atribuida al orientalista inglés Sir William Jones que se inició un exhaustivo estudio comparado de esas y otras lenguas, los primeros resultados empezaron a aparecer en 1816 cuando el lingüista alemán Franz Bopp publicó una obra. Sobre el sistema de conjugación del sanscrito, en 1816, que abordaba el sistema de conjunciones en sanscrito, a través de comparaciones metódicas del sanscrito, griego, latín y alemán. Este es considerado con el fundador de la lingüística comparatista.

El carácter científico de la gramática comparativa se dio con el trabajo de dos lingüistas: Rasmus Rask, en Dinamarca y de Jacob Grimm, en Alemania. Rasmus Rask desarrolló una gramática general y comparativa de las lenguas del mundo y también estableció una serie de correspondencias fonéticas entre las palabras de significado que fuesen iguales o semejantes. Ya Grimm agregó a estos estudios una perspectiva histórica, cuando investigó las inúmeras correspondencias fonéticas entre las consonantes del latín, griego, sanscrito y del ramo germánico del indo-europeo. (Silva p.03). Ahora será empezado el estudio acerca de las teorías Saussureanas.



## 2.1- El lenguaje como objeto de la Lingüística como ciencia:

La lengua hace parte del lenguaje. La lengua es un producto social de la facultad del lenguaje, un sistema de reglas que debe ser aceptado y respetado por todos los individuales de una comunidad lingüística.

Según Saussure la lengua es un sistema de formas lingüísticas que hacen oposición unas a las otras. Por ser de propiedad de la colectividad es social. Ya el habla es individual, solo puede ser utilizado por una persona, ninguna persona consigue hablar de la misma manera que otra. La lengua es de propiedad de toda la sociedad de una comunidad que contiene reglas que deben ser respetadas por todas las personas en cuanto que el habla es propiedad de una única persona y son las personas que hacen con que la lengua se desarrolla a través del uso cotidiano del habla que acaba haciendo modificaciones en la comunicación de la comunidad lingüística.

El lenguaje es muy complejo porque al mismo tiempo que es un sistema establecido, es también una evolución y cambia muy rápido. En un determinado momento es una institución actual y en un instante ya hace parte del pasado, este pertenece al dominio social y es muy difícil de clasificarlos en algún de los factos del lenguaje, visto que no se sabe como inferir en su unidad. Ya la lengua es diferente del lenguaje porque permite que sea clasificada. El lingüista ginebrino la clasifica el primer factor del lenguaje y aún la introduce en un orden natural, en que nadie podrá clasificarla de otra forma. Según Saussure el lenguaje es una facultad que la naturaleza nos da, en cuanto a la lengua es convencional y adquirido por los hombres:

Este principio de clasificación se podría examinar el ejercicio del lenguaje se basa en una facultad que nos es dado por la naturaleza, mientras que la lengua es algo adquirido y convencional, que debe estar subordinado al instinto natural en lugar de adelantarse a él. (SAUSSURE, CLG, P.17; cap 3,2006)

El estudio del lenguaje que requiere que sea dividida en dos partes: una esencial y tiene como objeto a la lengua, que en su esencia es social e independiente del individuo, su estudio es psíquico y la otra parte es secundaria y tiene como objeto el habla, que es la parte individual, su estudio es psicofísico, la lengua es la más importante y el habla es subordinada a ella y es a través de esta subordinación que todas las partes de la lingüística encuentran su lugar natural

Lengua y habla son caracterizadas como dicotómicas, pues mismo las dos siendo distintas, las dos están unidos. Uno necesita del otro, ya que la lengua necesita del habla para existir, la lengua solo existe se fue hablada, y el habla solo es inteligible a través de la lengua. Como es posible ver lengua solo existe por el habla y el habla necesita de la lengua para ser inteligible.

La segunda dicotomía Saussureana es la diacronía/ sincronía donde la lengua es estudiada a través del tiempo desde una perspectiva conceptual de la Lingüística Evolutiva versus la Lingüística Estática descrita a lo largo de este capítulo.

Saussure en su búsqueda por hacer la delimitación del objeto de estudio: la lengua, descubrió que el transcurrir del tiempo trajo algunas dificultades, no solo para la lingüística, pero también para otras ciencias que también trabajan con valores. El pasaje del tiempo hace con que esas ciencias entren por caminos divergentes. Él define como diacronía todo que es relacionado con la evolución, con el pasaje del tiempo, es decir, estudia la lengua y la evolución que esta ha tenido a través del tiempo, esta también es conocida como Lingüística Evolutiva. La otra dicotomía Saussureana es denominada de Sincrónica. La sincronía estudia la lengua en un dado momento de la historia, ella hace la abstracción de la acción que el tiempo ejerce en la lengua, o sea, será estudiado la lengua en aquel momento, no es considerado lo que ocurrió con la lengua antes. Esta también es conocida como Lingüística Estática. Así pues, se puede decir que Las dos ciencias lingüísticas son al mismo tiempo autónomas e interdependientes.

Cuando hablamos en sincronía, estamos nos refiriendo a todo que es relacionado con el lado estático de la lengua el lingüista ginebrino innova cuando empezó a estudiar la sincronía y diacronía, visto que en aquel tiempo era estudiado solamente la evolución de tiempo.

Los métodos de la sincronía y diacronía son distintos. La sincronía conoce solamente una perspectiva, la del hablante y su método consiste en recoger a su testimonio. Ya la lingüística diacrónica tiene que distinguir dos perspectivas, una es retrospectiva, ya que hace el camino contrario de la primera, y se centra en el pasado.

Para Saussure 2016, clg, p 111) De la misma manera que la lengua tiene reglas y poseen su carácter imperativo o general los hechos diacrónicos y sincrónicos también tiene su carácter imperativo y su carácter general. La ley sincrónica es general, pero no es imperativa, ya la diacrónica es imperativa y no presenta ningún carácter general

## **2.2-El signo lingüístico como resultado del estudio del lenguaje:**

Para Saussure el signo lingüístico es compuesto por el significado y por el significante. Es decir, por un concepto y por una imagen acústica, pero no se debe confundir concepto con palabra. El significado y esa imagen acústica también no puede ser confundida con un objeto real, ya que los dos términos que están relacionados con el signo lingüístico son de carácter psíquico y están unidos en el cerebro de los hablantes, a través de un vínculo de asociación:

El signo lingüístico une no una cosa y una palabra, sino un concepto y una imagen acústica. Este no es el sonido material, una cosa puramente física, pero la impresión (empreinte) psíquica de ese sonido, la representación que del él nos da el testimonio de nuestros sentidos; esta imagen es sensorial, y si llegamos a llamar "material", es sólo en este sentido, y por oposición al otro término de la asociación, el concepto generalmente, más abstracto. (Saussure, clg, p.80, 2006)

Saussure define el signo lingüístico como siendo una entidad psíquica, que es compuesta por dos caras. El signo lingüístico es compuesto por el concepto y por la imagen acústica, estos dos tienen una relación íntima y uno reclama al otro. Para explicar esa relación el lingüista compara el signo lingüístico a una hoja de papel, la frente de la hoja no puede existir sin el verso y el verso solo existe

porque la frente existe, de la misma manera es el signo solo existe a través de la unión del concepto con la imagen acústica.

Por haber una ambigüedad entre los términos signo e imagen acústica, Saussure propone que se cambie los términos de concepto e imagen acústica por significado y significante, respectivamente. Para explicar de una manera más fácil la esencia del signo lingüístico. Saussure añadía a él algunos principios fundamentales, que son la arbitrariedad, la linealidad del significante y su carácter discreto, en que aún está la mutabilidad y la inmutabilidad.

Según el Curso de Lingüística General el lazo que une el significado al significante es arbitrario, para quedar más fácil de comprender los editores dan como ejemplo la palabra *silla* como la idea que esa palabra transmite y que al mismo tiempo no tiene ninguna relación interior con la secuencia de sonidos /s//i//↓//a/ que es su significado, esta secuencia podría ser cambiada por cualquier otra secuencia de sonidos y continuar con el mismo concepto. El significante y el significado fueron creados, por ese motivo son arbitrarios.

Otra prueba de la arbitrariedad del signo está presente en las diferencias entre las lenguas, como por ejemplo, la palabra mesa en la lengua portuguesa es distinto de *table* en lengua inglesa pero estas dos palabras tienen el mismo significado, las dos designan *mesa* donde las personas hacen sus refacciones. Saussure confiaba mucho en su teoría y estaba seguro que nadie tenía condiciones de contestarla, además toda su teoría de la arbitrariedad del signo domina la lingüística de la lengua.

Así pues, estas teorías referente a los estudios sobre el lenguaje desde una perspectiva estructuralista están apuntadas en el Curso de Lingüística General, libro que contiene las teorías estudiadas por Saussure, escrito por sus alumnos en 3 apartados desarrollados a partir de las clases del padre de la lingüística.

### **2.3- El CLG y la importancia para la constitución de la lingüística como ciencia:**

El curso de lingüística general, fue escrito y editado por los alumnos Charles Bally y Albert Sechehaye que frecuentaron el Curso de Lingüística General, ministrado por Ferdinand de Saussure, para escribir el libro ellos usaron

sus anotaciones y las anotaciones de otros colegas de curso, que tuvieron la oportunidad de cursar en el mínimo un de los tres cursos ministrados por el maestro ginebrino, entre los años de 1907 a 1911 en la Universidad de Ginebra. Luego en la introducción ellos hablan de las dificultades que tuvieron para escribir, ya que no tenían frecuentado los tres cursos y no encontraron ninguna anotación hecha por Saussure para preparar sus clases. Todo indica que el maestro ginebrino no hacía ninguna anotación para servir de apoyo a sus clases. Bally y Sechehaye usaron las notas de otros cuatro alumnos que también estudiaron en el curso impartido por de Saussure, mismo así su trabajo continuaba difícil, ya que al mismo tiempo que las informaciones eran innovadoras, ellas también eran repetitivas. Para que la obra no quedase contradictoria ellos resolverán hacer una síntesis de todo el material que tenían encontrado, y para tanto ellos usaron el material del tercer curso que fue ministrado por Saussure, porque las anotaciones del tercer curso era el que estaba más completo, cuando era necesario ellos recurrían a los textos de los otros cursos y de las pocas anotaciones que Saussure hacía.

Por no haber sido hecho por Saussure, el curso recibió muchas críticas y hasta mismo surgieron algunas polémicas, visto los editores del curso encontraron muchas dificultades para escribirlo, dificultades esas que fueron asumidas por los propios Charles Bally y Albert Sechehaye.

Conviene subrayar que fue a través del curso de lingüística general que las teorías y las ideas del gran maestro ginebrino quedaron se conocidas por todo el mundo. También es preciso mencionar la importancia que Ferdinand de Saussure tiene para la lingüística, ya que él fue el primer lingüista a definir el objeto de estudio de la lingüística:

De este modo, queda certificada la importancia de Ferdinand de Saussure en el desarrollo de la lingüística y primeramente, en la transformación de la lingüística en una ciencia, una vez que fue Saussure quien primero trató de definir su objeto de estudio. (LOUREIRO, 2007 p. 16)

El libro aborda las teorías Saussureanas a partir de dicotomías. Para Saussure el lenguaje es el objeto primordial, el lenguaje es una facultad que todas las personas poseen un aparato fonador tienen. Dentro de este lenguaje Saussure

va hacer la diferenciación de los hechos/aspectos individuales, en el momento en que él habla en hechos sociales está se refiriendo a los hechos de la lengua, ya que Saussure la clasifica como social, porque esta es compartida por toda una comunidad lingüística. Su primera dicotomía, registrada en el libro es la dicotomía langue/ parole.

La langue es un sistema, o sea, un conjunto de unidades que se relacionan unas con las otras y que obedecen a un conjunto de reglas, ya la parole/habla es la realización de la lengua. El habla es el responsable por transmitir las ideas, pensamientos que el hablante tiene a exponer, siempre usando la lengua. Después de haber estudiado la lengua y la habla Saussure resolvió proponer que se debe tener dos lingüísticas, una de la lengua y otra del habla, dejando la última para segundo plano.

Desde entonces los próximos apartados seguirán apuntando de modo indirecto la importancia de los estudios teóricos del lenguaje desarrollados de modo aplicado en los métodos de enseñanza de lenguas extranjeras. Inicialmente, será tomado el Método Directo, conocido como pre científico, por buscar en las teorías de la fonética y la fonología apuntada en el libro del Curso de Lingüística General atribuir a la forma de enseñar una lengua una epistemología ya que el primer método de enseñanza el Gramático Traducción no había nada de científico para apoyarlo. En seguida el método Audio Oral y Audio visual, los primeros métodos de propiedad científica y basado en didáctica. Así siendo a partir del Directo hasta el Audio Visual se tiene los métodos conocidos como estructuralistas. Ya, el Enfoque Comunicativo aporta la estructura como base y elemento que hace parte del conocimiento de un idioma extranjero no punto central en el aprendizaje de una lengua sea esta materno o extranjero.

### **3- LA LINGÜÍSTICA SAUSSURIANA: VIDA Y FORMACIÓN ACADÉMICA DE FERDINAND DE SAUSSURE**

Ferdinand de Saussure nació en la ciudad de Ginebra en el día 26 de noviembre de 1857 y murió con 56 años de vida en un Castillo de propiedad de su esposa en Vaud. Perteneciente a una familia ginebrina con muchos estudiosos, artistas, naturalistas, físicos y geógrafos. Hijo del naturalista Henri de Saussure y Louise de Pourtalés. Ferdinand de Saussure hizo sus estudios básicos en la ciudad

de Ginebra hasta completar 17 años cuando tenía 15 años empezó a demostrar que tenía interés por la Lingüística. Adolph Pictet, un amigo de la familia Saussure, fue él quien incentivo Ferdinand de Saussure a invertir en los estudios lingüísticos. Su familia, tenía una tradición por las ciencias exactas y con Ferdinand no fue diferente, empezó su vida académica estudiando química y física, pero esos estudios duraron solamente 1 año, entre 1875 y 1876. Al mismo tiempo siguió cursando la Lingüística Indo-Europea, ministrada por un profesor sustituto, Louis Morel.

En el año de 1876 él fue para Leipzig, en esa época Alemania juntamente con Berlín eran consideradas las capitales de filología. Quedó por allá por 4 años, estudiando Sánscrito, y algunas otras lenguas, como el iraní antiguo, el viejo eslavo, irlandés y el lituano. A 13 de mayo de 1876, cuando tenía 18 años, fue admitido a la Sociedad de Lingüística de Paris.

En octubre de 1881, el maestro Ginebrino fue nombrado profesor asistente de gótico y de alto-alemán antiguo, en la Escuela Práctica de Altos Estudios. En 1882, Saussure es nombrado “Secretario Adjunto” de la Sociedad de Lingüística de Paris.

En Paris él pasa once años y ha frecuentado cursos ministrados por Michel Bréal, en la Escuela Práctica de Altos Estudios, donde continuó estudiando sánscrito, lituano y filología antigua. En ese periodo que estaba en Paris él convivió con muchas personas importantes, entre ellas, Millet, Passy, Darmsteter, S. Lyvy y Grammont, que hicieron con que Saussure se distanciarse de la tradición histórico-filológica y de la visión comparatista y formalista de los gramáticos. En Paris Saussure impartió clases de gramática comparada de alemán, lenguas clásicas y lituano. Entre 1889-1890 por razones de salud tuvo que hacer una interrupción en sus actividades y fue sustituido en la Escuela práctica de los Elevados Estudios por Meillet. En 1891 su nacionalidad Suiza estaba bloqueando su acceso a cátedra de titular, para poder asumir la cátedra tenía que tener una nacionalidad francesa, algo que Saussure recuso.

Por vuelta del año de 1912 Saussure interrumpe sus trabajos por motivos de salud. Se creía que él estaba con cáncer de laringe. En esa misma época él fue vivir en el Castillo de Vuffens, que pertenecía a la familia de su mujer. En ese

tiempo él empieza a tener interés por lengua china. Pero la enfermedad se agrava y muere a 22 de febrero de 1913, con 56 años. Su funeral fue celebrado en la ciudad de Genthod en el día 26 de febrero.

Saussure escribió su primer trabajo cuando tenía 15 años que hacía un abordaje del origen de las lenguas: Prueba Sobre Las Lenguas. Su segundo trabajo fue enviado de Ginebra, él envió un artículo para la Sociedad Lingüística de Paris, un artículo sobre *el sufijo-t-*. Ese artículo fue publicado con el título: “Le suffixe -t-“, esa fue la primera publicación científica de Saussure. Existe un documento que escrito por el propio Saussure en 1903 acerca de su infancia y juventud” Recuerdos D’niñez y de juventud”

En junio de 1878, Saussure escribió y presentó en forma de libro:” Memoria sobre el systéme primitif de los voyeles en las lenguas indo-européenns.”. En el año siguiente Saussure tenía veinte dos años y presentó su tese de doctoramiento intitulada: De l’ trabajo del gènitif absoluto en sanskrit cuyo trabajo con cerca de 95 páginas presentó su interés por la sintaxis en su relación con la semántica

En diciembre de 1891 Saussure escribió el proyecto del libro: De l’ esencia duplicada del lenguaje, lo cual solo fue revelado en 2002, cuando fue publicado sus Escritos de lingüística General. Entre los años de 1907 hasta 1911 Saussure empleó clases de lingüística, en estas clases el maestro utilizó dicotomías para esclarecer sus teorías. La primera dicotomía Saussureana que estudiaremos es la lengua/ habla.

#### **4- BURRHUS FREDERIC SKINNER: UN EXPERTO DE LA LINGÜÍSTICA ESTRUCTURALISTA Y APLICADA.**

Burrhus Frederic Skinner nació en la ciudad de Susquehanna que es situada en el estado de Pensilvania, Estados Unidos de América en el día 20 de marzo de 1904. Su familia era presbiteriana. Tuvo una infancia tradicional y le gustaba frecuentar la escuela. Él frecuentó la misma escuela de enseñanza mediana que sus padres se formaran. Desde niño Skinner gustaba de construir vagón, jangadas, aeromodelos y hasta una especie de cañón a vapor, con este cañón lanzaba pedazos de zanahoria y patatas en los tejados. También le gustaba



leer sobre animales. Tenía algunas especies de animales, como tortugas, cobras, lagartos, sapos y ardilla. Una vez en una feria vio palomas realizando trucos. Años más tarde él entrenó algunas palomas para hacer trucos.

Skinner ha terminado el segundo grado en el año de 1922, en ese mismo año ya fue estudiar en la universidad Hamilton college. En 1926 se formó en literatura inglesa y lenguas románicas, durante dos años de trabajo como escritor, pero llegó a la conclusión que no tenía vocación para la escritura, llegando hasta mismo a quedar deprimido.

El interés de Skinner por psicología empezó cuando él leyó un libro sobre John B. Watson e Ivan Pavlov. En el año de 1928 empezó el curso de posgrado en psicología, donde se escribió en el programa de psicología experimental, en Harvard University. En los años de 1930 y 1931 él obtuvo los títulos de maestro y doctorado, respectivamente. Su trabajo de disertación ya abordó una correlación entre estímulo-respuesta.

En 1938 publica la obra intitulada: El Comportamiento de Organismos, esta es la primera obra Skinner, es el punto de partida de su pensamiento cuya actuación estableció una relación entre el trabajo de Ivan Pavlov y su teoría. En este libro Skinner habla del condicionamiento operante, él defiende los principales puntos del behaviorismo.

En 1948 Skinner publicó el libro Walden Dos, esta obra es un romance que aborda una sociedad idealizada. Esta sería una sociedad organizada segundo los principios de comportamiento que Skinner defendía.

Mismo cuando terminó el doctorado aún permaneció en Harvard, pues recibió un apoyo financiero para hacer investigaciones. Después de hacer sus pesquisas en Harvard, Skinner fue para Minneapolis en que asumió las actividades de profesor y investigador en la Universidad de Minnesota. Fue en Minneapolis, que Skinner conoció su esposa, Yvonne Azul. La pareja tuvo dos hijas. También fue en Minneapolis que él encontró espacio para poder estudiar y enseñar el behaviorismo.

En el año de 1945 fue nombrado jefe del departamento de psicología de la Indiana University. En 1948, volvió para Harvard, pues fue invitado a enseñar e investigar en la Universidad de Harvard. Quedo allí hasta jubilarse.

En 1953 publicó *Ciencia y comportamiento humano*. La obra se tornó el libro base de la psicología behaviorista de Skinner.

En 1957 divulgó la obra *Verbal Behavior*. En ese mismo año también fue anunciado la obra *Programas de Refuerzo*, obra escrita juntamente con Charles Bohris Ferster (1922-1981, este era psicólogo y estudiaba el comportamiento de los americanos, Ya en 1968 fue publicado el libro *La Tecnología de Enseñar*. En el año de 1971 fue la vez de publicar *Más allá libertad y Dignidad*. Tres años después, 1974, divulgó *Aproximadamente Conductismo*.

En 1976 Skinner torno publico la obra *Particulars De mi Vida: Parte Uno de un Autibiography*, esta es la primera parte de su biografía. Dos años más tarde es publicado *Reflexiones encima Conductismo y Sociedad* y en el año siguiente, 1979, *El Shaping de un Behaviorist: Parte Dos de una Autobiografía*, esta es la segunda parte de su biografía. En 1983 publicó dos libros *A Asunto de Consecuencias: Parte Tres de una Autobiografía*, la tercera y última parte de su biografía. En 1987 fue anunciado *A Reflexión más Lejana* y en 1989 *Asuntos recientes en el Análisis de Comportamiento*.

Skinner falleció en 18 de agosto de 1990, cuando tenía 86 años, de leucemia. Él tenía una carrera científica de 60 años y dejó una gran contribución para la psicología contemporánea

## **5- AVRAM NOAM CHOMSKY: VIDA Y OBRA DEL PADRE DEL GENERATIVISMO:**

Avram Noam Chomsky nació en siete de diciembre de 1928, en filadelfia, Pensilvania, en los Estados Unidos, hijo de William Chomsky y Elsie Simonofsky. Sus padres eran judíos y tenían orígenes rusas. Su padre era profesor de hebraico y en 1913 salió de Rusia para vivir en América pues no quería servir al ejército ruso. En el año de 1945 empezó a estudiar filosofía y lingüística en la Universidad de Pensilvania con el lingüista americano Zellig Sabbetai Harris, ( 23/10/1909 – 22/05/1992, reconocido por sus trabajos

dispersioncitas entre 2 años hasta los 12 años frecuento una escuela que era basada en las ideas de un filosofo americano, que se llama John Dewey, (20/10-/1859 hasta 1/6/1952) es filosofo, pedagogo y representante del pragmatismo norte-americano, que creía que el aprendizaje debería ser libre de evaluaciones formales y que los alumnos deberían ser libres para crear. Cuando tenía 10 años Chomsky escribió su primer artículo sobre la queda de Barcelona durante la Guerra Civil Española.

En 24 de diciembre 1949 Noam Chomsky se casó con Carol Schatz y tuvo dos hijos. En el año de 1955 concluyó su doctorado en la Universidad de Pensilvania, su tesis tuvo como base las teorías del lingüista americano Zellig Sabbetai Harris, más precisamente sobre el analice transformacional. En 1957, cuando tenía 29 años publicó la obra Estructuras Sintácticas, es en esa obra que Chomsky creó la gramática generativa. La obra Estructuras Sintácticas fue basada en su tese de doctorado, Estructura Lógica de la Teoría Lingüística que fue publicada apenas en 1975. Esta obra causó un impacto grande en las teorías lingüísticas de la época, pues atacaba los presupuestos teóricos del estructuralismo y de la psicología conductista.

En este tiempo se creía que el lenguaje era adquirido a través del aprendizaje y de la asociación, pero la teoría desarrollada por Chosmky defendía que existía un dispositivo cerebral innato, que sería el órgano del lenguaje, a través de este “órgano” las personas aprendían y utilizaban el lenguaje de una manera que era instintiva. Según Chomsky los principios generales de la gramática son universales en la especie humana, él también postuló la existencia de una Gramática Universal.

Entre las publicaciones más importantes de Noam Chomsky que están en el ámbito lingüístico se encuentra: Estructuras Sintácticas, 1957, Aspectos de la teoría de la sintaxis, de 1965, Lenguaje y el Entendimiento, en 1968, Estructura Profunda, Estructura Superficial e Interpretación Semántica, en 1971. Ya sobre política tenemos: Por Razones de Estado en 1973, en 1978 tenemos Derechos Humanos y Política Exterior Americana y en 1979 Baños de sangre.

La primera obra escrita por Chomsky es Estructuras Sintácticas, en el año de 1957. En esta obra el lingüista discute los fundamentos epistemológicos de la

lingüística estructural. En esta obra Chomsky explica que todo hablante ya tiene una gramática interna que lo hace distinguir lo que es gramatical o no gramatical y comprender y ser comprendido. Su segunda obra es Aspectos de la teoría de la sintaxis, de 1965, obra en que Chomsky mejora la concepción de sintaxis y sus relaciones con la fonología y la semántica.

En 1968 surge Lenguaje y el entendimiento, obra en que el lingüística norteamericano muestra como sus concepciones sintácticas consiguen integrarse a una teoría general psicología del conocimiento y de filosofía del lenguaje.

En las obras Estructura Profunda, Estructura Superficial e Interpretación Semántica de 1971 son obras que fueron utilizadas para responder críticas que personas partidarias de la semántica generativa recibieron. Para eso fue necesario que el lingüista hiciera algunas puntualizaciones en su propia teoría.

## **6- DELL HYMES: EL LINGÜÍSTA APLICADO A LA ENSEÑANZA DE LENGUAS POR UN ENFOQUE COMUNICATIVO:**

Dell Hathaway Hymes, nació el día 7 de junio de 1927 en la ciudad de Portland, Oregón. Durante su vida fue sociolingüista, antropólogo y folclorista, su mayor interés fue por las lenguas del Pacífico Noroeste. Sus estudios se iniciaron en la escuela Reed college, ya su graduación fue en el año de 1950, después de tener prestado servicios militares en Corea. Hymes decidió seguir carrera como lingüística después de haber trabajado como descifrador en el ejército de Estados Unidos.

En 1953 obtuvo el título de Maestro De Arte. Dos años después, en 1955, concluyó su doctorado en Lingüística por la Universidad de Indiana. Trabajó en las Universidades de Virginia, Berkeley y Pensilvania. Fue en la universidad de Virginia que finalizó sus trabajos académicos en el año de 1998, él fue catedrático emérito en esa Universidad durante muchos años. Se quedó conocido por sus aportaciones a la lingüística, antropología, folclore y el mundo educativo. En la lingüística fue uno de los fundadores de la sociolingüística y uno de los editores de la revista Lengua en Sociedad.

Falleció cuando tenía 82 años, 13 de noviembre del año de 2009 en la ciudad de Charlottesville en Virginia Sus trabajos abordaban principalmente la lengua del Pacífico Noroeste.

Así, pues, tras apuntar cada uno de los más importantes nombres que se destacan en este trabajo académico desde luego seguirán en el próximo capítulo la descripción de los métodos de enseñanza fundamentados en la lingüística estructuralista, generativista y del enfoque comunicativo.

## **7-LOS MÉTODOS DE BASE ESTRUCTURALISTA Y SUS CARACTERÍSTICAS QUE FUNAMENTAN LA LINGÜÍSTICA APLICADA.**

### **7.1 - Método directo: el método pre científico.**

En las últimas dos décadas del siglo XIX empezaron a surgir discordancias contra la enseñanza a través de memorización de reglas gramaticales y de traducción, este intento se dio por el Método Directo.

El Método Gramático Traducción induce a los alumnos a memorizar y listas de reglas gramaticales que poco son utilizadas, además no desarrolla ninguna habilidad comunicativa sólo aporta dos destrezas: Lectura, está hecha de modo silencioso por los discentes, y la segunda es la escrita hecha de modo mecánico, es decir, a través de copia/cola.

En el año de 1980 en Inglaterra fue hecho un congreso de profesores de lenguas modernas, en que fue aprobada una determinación constituyendo la ciencia fonética como base de la enseñanza de lenguas. Fue a partir de ese momento que nació el Método Directo. El Método Directo es una oposición al método gramático-traducción.

El objetivo de los defensores del Método Directo es permitir que los aprendientes puedan hablar en lengua meta para comunicarse en situaciones de comunicación.

Según Aquilino Sánchez (2009, pg.: 52)

Sería injusto pensar que este es un invento del siglo XIX. Pero también sería injusto dejar de reconocer que algunos pensadores y profesores del siglo XIX contribuyeron de manera decisiva al establecimiento de las bases teóricas y la estructuración del método natural aplicado a la enseñanza de lenguas.

El padre del Método Directo es Berlitz, natural de Alemania, fundó la primera escuela en el año de 1878 en la ciudad de Rhode Island, en Providence.

Para Aquilino (2009, pg.52) el éxito de Berlitz también estaba asociado a la contratación de un joven francés llamado Nicolas Joly, este joven enseñaba la lengua francesa sin nunca recurrir a la lengua inglesa<sup>4</sup>. Fue a través de eso que Berlitz sistematizó el método y amplió a todas las principales lenguas extranjeras.

Las principales características de ese método son las clases impartidas en la lengua meta, la utilización de oraciones y vocabularios del cotidiano de los alumnos. La gramática era enseñada de manera inductiva, directa cuyo abordaje enfatiza el uso de la lengua meta en las clases. Utiliza gestos y dibujos para transmitir significados, pero nunca o casi nunca puede ser utilizado la traducción. La pronuncia y el uso de la gramática debía ser concreto. El vocabulario era enseñado a través de objetos, mímicas, demostraciones y dibujos evitando se así el uso de la traducción y diccionarios. Se trabajaba con lecturas graduandas. El profesor inicia con textos simples para en seguida actuar con textos más complejos. Las destrezas aportadas al MD son comprensión auditiva, lectura en voz alta, pronuncia perfecta a la hora de hablar y escrita a través de la copia de textos cortos en el inicio y largos en el transcurrir del tiempo.

Ese método exigía altos investimentos por parte de las escuelas, pues no existían materiales disponibles para los alumnos y también porque estos deberían tener nativos a su disposición, deberían tener atención individualizada y cursos intensivos disponibles para los alumnos. Algunos factores hicieron con que ese método no obtuviese éxito, como prohibición del uso de lengua materna en clase

---

<sup>4</sup> El joven joly no hablava la lengua inglesa pero hablava fluentemente frances, para emparrir sus clases empezo a utilizar lenguaje corporal y desmonstrando objetos.

haciendo con que hubiese la necesidad que los profesores fuesen nativos o tuviesen una gran influencia en la lengua extranjera y también el gran esfuerzo que estos hacían muchas veces para explicar algo que podría ser más fácilmente comprendido se fuese dicho en lengua materna. Con todas esas dificultades luego las escuelas cambiaron su método para el Método de Gramática y traducción. Los temas utilizados en la clase deben ser situaciones del cotidiano de los alumnos y deben hacer con que los alumnos tengan interés por ellos.

Mismo con dificultades en ejecutar al MD otro gran nombre de la Lingüística Aplicada, Bruthus Sknner estudiaba un método, el audio oral y visual, con fundamentos científicos y didácticos que pudiera conducir a los estudiantes de una LE una forma de no olvidar lo aprendido por la practica exhaustiva de la repetición. El Método audio oral y visual surgieron con dos objetivos, el primer de dar continuidad a la enseñanza de lenguas y el otro resolver las dificultades dejadas por el Método Directo.

## **7.2- Método audio lingual y su contribución para la enseñanza de lenguas extranjeras:**

Fue a partir del inicio de la segunda guerra mundial, que hubo la participación activa de Estados Unidos de América, que ocurrió una de las mayores revoluciones de la enseñanza de lenguas extranjeras, la lingüística a través del estructuralismo y del behaviorismo dejó marcas en las características del método Audio lingual o ASTP (Army Specialized Training Program) que es un programa de instrucción especial para los hombres que hacían parte del ejército americano, ya que Los Estados Unidos entraron en II Guerra Mundial.

Los libros publicados en el año de 1942 por Bloomfield: Una guía de esbozo para el estudio práctico de foregein lenguas y en el mismo año Bloch y Trager publicaron Esbozo de lingüístico análisis. Obras que fueron importantes para personas que trabajaban con el método audio –oral.

El método audio lingual surgió en el periodo de la II Guerra Mundial, cuando el ejército americano vio que existía la necesidad de personas que hablasen la lengua del enemigo, pero no consiguió encontrar, para resolver ese problema sería necesario hacer con que los soldados aprendiesen en un corto

espacio de tiempo. Para eso no fueron contratados lingüistas y hablantes nativos para emplear las clases, los grupos eran formados con un número ideal, no era aceptado que fuesen muchas personas por aula, estos estudiaban nueve horas por día durante un periodo de 6 meses que podría llegar hasta nueve meses.

Este método inductivo en que es dado a la lengua una importancia mayor que a la escrita, o sea en ese método se da énfasis a la lengua, esta es vista como un conjunto de hábitos condicionados que puede ser aprendido a través de un proceso mecánico de estímulo-respuesta. Este método se basaba en los principios de la psicología de aprendizaje de Skinner, su método era el behaviorismo, que consistía en estímulo-respuesta, el método audio lingual basado en la lingüística estructuralista de Bloomfield, que estaba en alta en los estados Unidos en aquel tiempo.

Este método no acepta errores pues la enseñanza se daba a través de pequeños pasos, el aprendizaje ocurría de manera gradual las estructuras eran presentadas una a una, y por medio de ejercicios estructurales. Para la enseñanza de gramática se utilizaba una serie de ejemplos, los paradigmas gramaticales y el vocabulario eran presentados en frases completas y no más en listas como en otros métodos. El alumno quedaba repitiendo las estructuras hasta aprender de forma correcta. En este método el profesor se quedaba en el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje, era su deber controlar y dirigir el comportamiento lingüístico de los alumnos.

Mismo después de la guerra ya haber acabado, la lingüística estructural continuó con sus investigaciones para aplicar en la ASTP (programa de entrenamiento especializado para el ejército), que ahora pasa a ser conocido como método audio lingual. Este método tuvo su auge de popularidad en los años 50 y 60. Pero ya en el final de los años 70 el método audio lingual empezó a declinar, fue constatado que la repetición y memorización limitaban el desarrollo de la competencia, visto que no se puede asociar adquisición de la lengua solamente a formación de hábitos. Ese método tenía sus fallas, uno de los ejemplos de esa falla era cuando los aprendices se encontraban con nativos. Era como se ellos estuviera olvidado todo que habían aprendido, otro eran que las repeticiones que nunca



acababan hacían con que las clases quedasen monótonas y muy pesadas, y al final dejaban a los alumnos cansados.

### **7.3- El verbal Behavior la primera teoría científica aplicada y aceptada en la época por la L.A.**

La obra Comportamiento Verbal (Verbal Behavior) es considerado el libro más importante de B. F. Skinner. Esta obra fue publicada en el año de 1957 y concebida en el año de 1934 y desarrollada en los años 1944 y 1947. Fue considerada una obra difícil de entender debido al lenguaje complejo y para ser bien entendido es necesario que el lector tenga un conocimiento más refinado del análisis del comportamiento.

La obra Conducta Verbal tuvo dificultad para ser traducido para otros idiomas, la primera traducción fue en lengua española en el año de 1981 por la editora Trillas. Después de la primera traducción vino otras traducciones pero, la obra solo tuvo su importancia reconocida con los “pós-skinnerianos”. Para Skinner el comportamiento verbal es definido como un comportamiento que es establecido a través del convivió con otras personas. Es decir, el comportamiento de las personas y de los animales está relacionado con el ambiente.

El Verbal Behavior estudia el comportamiento verbal como un problema empírico, según la obra los sonidos lingüísticos son emitidos y reforzados como otro comportamiento cualquier. En su análisis funcional de comportamiento verbal, Skinner lo dividió en tres conceptos: el mando, el tato y el autocríticos. El mando representa como la propia palabra ya indica los mandos del hablante hace al oyente, como por ejemplo cuando el hablante pide que el oyente haga algo por él. Es a través de este operante verbal que las personas piden cosas, dan consejos, avisos y piden atención de los oyentes. Para quedar más claro podemos utilizar ejemplos de mandos interrogativos ¿puedes ayudarme a preparar el almuerzo? Y ¿puedes hacerme un favor?

Según Rubén Ardila, el tacto es la acción de denominar estímulos discriminativos este es un comportamiento operante que se queda sobre el control de estímulos no verbales. (2007, p.196). Este condicionamiento operante ocurre a

través del hablante con el ambiente sea físico, cultural, geográfico hasta literarios. El tacto es momear cosas, colores es algo que viene de los antecedentes, por ejemplo cuando decimos esto es una silla, estamos hablando de un objeto que tiene ese nombre porque una persona así ha nombrado. El tacto es definido como el acto de nombrar o denominar objeto, persona, colores, sentimientos. O sea, el tacto es un condicionamiento operante que empieza cuando los hablantes aún son niños, pues es a partir de esta fase que ellos empiezan a aprender a nombrar, renombrar y definir los objetos.

Según Rubén Ardila,

El tercero operante verbal es el Autoclíticos este es relacionado al comportamiento verbal que es basado en el papel del hablante y depende de otros comportamientos verbales. Como por ejemplo: “no creo que...”, “yo quiero hablar que...”. Según Skinner, los Autoclíticos poden comentar sobre las otras respuestas verbales que ellos acompañan, o poden especificar la fuerza de ese comportamiento o aún identificar el efecto que el evento en cuestión tuvo sobre el hablante. (Ruben ardila, 2007, p.196)

El papel de este operante verbal es describir, cualificar o comentar respuestas verbales, de esta manera afecta el sentido del habla de la persona que habló, y tiene como objetivo organizar el discurso. Este operante utiliza las reglas gramaticales y también es relacionado con el aprendizaje de nuevas estructuras. Skinner dividió el operante Auto clítitunoicos en cuatro tipos:

Autoclíticos descriptivos son operantes verbales que describen el propio comportamiento del hablante, son palabras que el hablante ya habló o aun irá hablar. Podemos usar como ejemplo de Autoclíticos descriptivos los términos: *estoy seguro, yo pienso que sí etc.*

Autoclíticos calificadores como el propio término ya habla cualifica un tacto, pudiendo hasta modificar la intensidad del tacto en relación a la persona

que está oyendo. Hace parte de este tipo de Autoclíticos la afirmación, negación y algunos adverbios del tipo mucho, poco y también sufijos (oso).

El tercero es los Autoclíticos cuantificadores como el nombre sugiere es relacionado a cantidades, hace parte de este tipo de autocríticos artículos de número y género, también hacen parte los adjetivos y adverbios de cantidad o de tiempo:

Autoclíticos cuantificadores indican o una propiedad de la conducta o las circunstancias responsables por tal propiedad. En este tipo están incluidas los artículos de número y género (el, la, los, las, un, una, unos, unas) – siendo éstos los ejemplos más destacados -, y los adjetivos y adverbios de cantidad o tiempo (pocos, muchos, todos, algunos, siempre, tal vez. (Brino y Souza, 2005, pg.: 254)

El cuarto Autoclíticos es el relacionáis y es compuesto por preposiciones, conjunciones, puntuación, concordancia temporal, de género y número. Su función es organizar comportamiento verbal, haciendo con que las palabras tengan sentido y queden organizadas gramaticalmente

#### **7.4- El método audiovisual: un resultado perfeccionado de la teoría aplicada basad en el behaviorismo:**

Fue en los años 70 que la enseñanza de lenguas extranjeras pasó por una crisis muy seria, pues el método audio lingual fue rechazado, pero en aquel momento no tenía ningún método nuevo para dar continuidad a la enseñanza de lenguas. Los lingüistas generativo-transformacionales no traían una solución para acabar con los problemas que surgían para enseñar lenguas. Ellos apenas habían percibido que había surgido una visión que lengua y habla eran formas paralelas de manifestación. En el método audio lingual había una primacía de la lengua, donde lengua era un conjunto de hábitos. Para los lingüistas behavioristas el lenguaje no es natural a las personas este tiene que ser adquirido a través de estímulos – respuesta.

Fue dentro de este contexto que surgió la Metodología Audiovisual, que puede ser definida como un prolongamiento del abordaje directo, pero este método tiene como innovación la tentativa de solucionar los problemas que el abordaje directo tuvo.

El método audiovisual o estructuro-global audiovisual surgió como una forma de difundir la enseñanza de la lengua francesa, que se sentía amenazada. Fue Petar Guberina, en meados de los años 50 quien dio los primeros pasos en las formulaciones teóricas de ese método. Este método utilizó dibujos para ayudar en las explicaciones, pero no son el soporte principal de la comunicación en las clases.

En el método audiovisual se utiliza una metodología bien distinta de los otros métodos, en este la relación profesor-alumno es más interactiva. El profesor evita hacer la corrección de los errores que los alumnos comenten en su primera repetición, después empieza la corrección fonética hasta el momento el que el alumno ya tenga memorizado. La corrección de la entonación, ritmo y el acento es hecha de manera discreta.

En este momento será abordado las teorías del lingüista Burrhus Skinner y del método audio lingual que fue desarrollado con la base en las teorías de Skinner.

El próximo capítulo aborda a la oposición de Chomsky a teoría de Skinner, Chomsky desarrollo su teoría haciendo contradicción a las teorías behavioristas de Skinner cómo es posible ver abajo.

### **7.5- Behaviorismo versus Generativismo: dos conceptos frente al aprendizaje de lenguas:**

El termino behaviorismo fue usado por primera vez en el año de 1913 por John B. Watson, en un artículo escrito por él denominado “Psicología: como los behavioristas la ven”. El surgimiento del behaviorismo es una oposición al mentalismo, introspeccionismo y a la psicoanalicé, que trabajaba con el funcionamiento interior y no observable de la mente. El objetivo del behaviorismo era estudiar el comportamiento haciendo la relación de este con el medio ambiente que él ocurría, pero como el medio ambiente es muy amplio, los científicos del

comportamiento crearon los términos estímulo y respuesta, que fueron las unidades básicas de la ciencia del comportamiento.

Skinner desarrolló otra línea de investigación en la misma área, el behaviorismo radical. El propósito de Skinner era que esa filosofía del comportamiento ocurriera a través del análisis experimental del comportamiento.

En el ámbito escolar podemos decir que la enseñanza de cuño behaviorista es la que oferta una enseñanza repetitiva, en que los alumnos se quedan a repetir hasta aprender, hay pocas reflexiones. Para el behaviorismo el alumno es simplemente una caja vacía que va a ser relleno de conocimientos.

Para B.F. Skinner los fenómenos del lenguaje ocurren a través de estímulos observables y respuestas producidas por hablantes en situaciones reales del cotidiano. O sea, según Skinner el lenguaje es adquirido a través de estímulos.

Para los behavioristas cuando una crianza nasce es considerada una tabula rasa, no tiene ningún conocimiento y solo va a aprender se alguna persona ensénala, aun según estos el ambiente que la crianza vive es el responsable por el conocimiento que el niño vendrá a adquirir. Para esta teoría se adquiere la lengua a través de repeticiones de sonidos, de la práctica asistida con refuerzos negativos y positivos y también a través de la formación de hábitos. (Teorías de Adquisición de la Lenguaje. Finger y Quadros, pg.21, 2007).

La adquisición del lenguaje del behaviorismo es basado en el estímulo-respuesta-refuerzo. O sea el ambiente es responsable por fornecer el estímulo. Es el aprendiente el responsable por dar la respuesta y el refuerzo de responsabilidad de los adultos que están en vuelta a los niños, es deber de estos también recompensar ellas, haciendo con que los niños quédense estimulados a aprender:

El objetivo de la lingüística generativista es desarrollar una corriente teórica que pueda ser capaz de explicar abstractamente el lenguaje humano. De modo general la lingüística generativa fue creada para combatir las teorías behavioristas que vigoraban en aquella época, según la teoría behaviorista el lenguaje humano es un condicionamiento social, una respuesta que el propio organismo produce mediante los estímulos que recibe del ambiente y de las

interacciones con otras personas. De esa manera el lenguaje pasaría a ser una especie de hábito que acontecía a través de la repetición.

La lingüística generativista surgió para combatir las teorías behavioristas y también el estructuralismo americano, los generativistas buscaban desarrollar una corriente teórica que pudiese explicar la adquisición del lenguaje humano de manera abstracta, el objetivo de esta ciencia es hacer oposición a teoría behaviorista, ya que para Chomsky los seres humanos son seres creativos, que son capaces de construir frases que aún no fueron pronunciadas en cuanto que los behavioristas acreditaban que el lenguaje ocurría a través de la interacción de personas que hablan la misma lengua, ya Chomsky afirma que el lenguaje es un fenómeno interno del hablante, es una capacidad genética de los seres humanos. Chomsky denomina como facultad del lenguaje esa capacidad innata o capacidad genética:

Con el generativismo las lenguas dejan de ser interpretadas como un comportamiento socialmente condicionado y pasan a ser analizadas como una facultad mental natural. La morada del lenguaje pasa a ser la mente humana. (KENNEDY, 2008 pg.130).

Para behaviorismo que el aprendizaje debe ser hecho a través de estímulos y que las personas son cujas vacías a espera de conocimiento ya para el generativismo el lenguaje es innato a ser humano.

### **7.6 -Generativismo la teoría que aporta el lenguaje como innata al hombre:**

La gramática generativa fue desarrollada por Noam Chomsky y por algunos lingüistas de Instituto de Tecnología de Massachusetts en el final de los años cincuenta en Los Estados Unidos de América. El año de 1957, año en que Chomsky publicó su primer obra: Estructuras Sintácticas, es considerado como el año que nació el generativismo. El objetivo de la lingüística generativista es desarrollar una corriente teórica que pueda ser capaz de explicar abstractamente el lenguaje humano. De modo general la lingüística generativa fue creada para combatir las teorías behavioristas que vigoraban en aquella época, según la teoría

behaviorista el lenguaje humano es un condicionamiento social, una respuesta que el propio organismo produce mediante los estímulos que recibe del ambiente y de las interacciones con otras personas. De esa manera el lenguaje pasaría a ser una especie de hábito que ocurría a través de la repetición.

Fue Chomsky quien renovó el estudio del lenguaje con la creación de una nueva teoría, pues según Chomsky las personas tienen una capacidad innata de hablar y entender, por el mínimo una lengua. Esta capacidad innata sería interna al individuo, es genética a las personas que ya nacen destinadas a tener la capacidad de comunicarse en una determinada comunidad lingüística donde vive, este dispositivo innato se queda agregado en la biología del cerebro, ya que es una capacidad que nace con el individuo. Esta capacidad tiene como objetivo constituir la competencia lingüística del individuo. Esta competencia lingüística innata al individuo se quedó conocida como Facultad del Lenguaje.

Eduardo Kennedy utiliza algunos ejemplos para comprobar que el lenguaje es una facultad natural de los humanos, según él:

Se eliminamos los casos que son clasificados como patológicos, todos los individuos humanos, de todas las razas, en cualquier condición social, en todas las regiones del planeta y en todos los tiempos de la historia fueron o serán capaces e manifestar, al cabo de algunos años de vida y sin recibir instrucción explícita para tanto, una competencia lingüística- la capacidad natural e inconsistente de producir y entender frases. (Kennedy, pg: 129).

El lenguaje es algo tan complejo y ningún animal consiguió desarrollarlo, así solo pertenece a los humanos esta capacidad de utilizar el lenguaje, crear y entender todos los días y frases nuevas

La facultad del lenguaje que fue desarrollada por Chomsky es una característica es la principal característica que diferencia el hombre de los otros animales. El objetivo de la lingüística generativista es justamente describir, definir y explicar lo que es esa facultad y su importancia para la raza humana, como nos habla el propio Chomsky:

Una de las razones para estudiar el lenguaje (exactamente la razón generativista) – y para mí, personalmente, la más presente de ellas – es la posibilidad intrigante de ver el lenguaje como un “espejo del espíritu”, como habla la expresión tradicional. Con esto no quiero solo decir que los conceptos expresados y las distinciones desarrolladas en el uso normal del lenguaje nos revelan los modelos del pensamiento y el universo del “sentido común” contruidos por la mente humana. Pero instigarte aun, por el mismo para me, es la posibilidad de descubrir, a través del estudio, principios abstractos que gobiernan su estructura y uso, principios que son universales por necesidad biológica y no por simples accidente histórico, y que decoren de características mentales y la especie humana. (Chomsky, 1980:09).

Es a partir de ese momento que el lenguaje deja de ser un comportamiento que es adquirido a través de estímulos-respuestas y repeticiones mecánicas y empieza a ser considerado como una facultad mental natural.

### **7.7- El generativismo y la Gramática Universal como sistema de reglas:**

Entre los años de 60 y 70 Chomsky desarrolló y reformuló un modelo que quedaría conocido la primera gramática del generativismo: la gramática



transformacional, el objetivo de esta era describir las sentencias formadas y como estas podrían ser transformadas a través de la aplicación de reglas.

Los lingüistas generativistas a partir de las sentencias que existen en una determinada lengua, es posible crear infinitas nuevas sentencias, frases o oraciones, a través de la aplicación de un finito de sistema de reglas, que es la gramática de una lengua, es a través de esta que el hablante oyente puede crear centenas de nuevas sentencias todos los días ya que ese sistema de reglas puede transformar una sentencia que está en una frase de forma activa tornase pasiva en otra frase, una frase declarativa puede tornase interrogativa, negativa, exclamativa, afirmativa etc .

El sintagma es un conjunto de elementos que tiene significado en la oración, y mantiene una relación de dependencia y de orden entre sí. Por ejemplo la frase: *María y Antonia fueron a la feria comprar manzanas*, en esta oración tenemos palabras que son conocidas como sustantivos, que son nombres, estos sustantivos son las palabras *María y Antonia*, ya las palabras *fueron y comprar* son conocidas como acciones, en la gramática verbo.

Existen varios tipos de sintagma, cuando el sintagma es formado por nombres, surge un sintagma nominal, en ejemplo anterior tenemos dos sintagmas nominales (SN) que son Ana y Marcela y dos sintagmas verbales (SV) que son las palabras fueron y compraron. También tiene el sintagma adjetival (SA), este tiene como núcleo como el propio nombre habla un adjetivo, también tiene el sintagma preposicionado (SP), o sea compuesto por sintagma nominal + una preposición. Todas las oraciones son compuestas por sintagmas nominales y verbales, mismo que muchas veces el sintagma nominal no aparece explicito en la frase, ya lo sintagma verbal necesita está presente en la frase., como por ejemplo:

Mañana iremos viajar (SN: nosotros) mismo sin estar presente directamente es posible percibirlo a través del verbo iremos.

Para finalizar el concepto de Competencia Comunicativa, desarrollada por Hymes que es el más completo en relación a enseñanza de lenguas ya que hace un aportado de todos lo métodos. El abordaje comunicativo surgió en los años

80. Este concepto fue desarrollado por Dell Hymes, basado en la teoría de competencia y performance de Chomsky.

### **7.8- El Abordaje Comunicativo: Nuevos retos para la enseñanza y aprendizaje de Lenguas Extranjeras:**

El método comunicativo tiene como característica hacer con que los alumnos aprendieran a comunicarse en la lengua meta, y ese aprendizaje debe hacer con que los alumnos se quedaban preparados para una comunicación real, en situaciones de vida real. También es estimulado la importancia que el alumno tiene en su propio proceso de aprendizaje, el alumno debe tener una cierta emancipación del profesor y es importante que use sus propias experiencias en las clases.

La gramática usada en el abordaje comunicativa es la nocional, las actividades gramaticales son utilizadas para dar énfasis a la comunicación, no se utilizan mas ningún ejercito repetitivo, ahora es utilizados actividades de comunicación real o situaciones simuladas del cotidiano de los alumnos. También es exigida una mayor participación del alumno en el proceso de aprendizaje, haciendo con que el alumno descubra solo las reglas de funcionamiento de la lengua. En este método el profesor tiene como papel ser el facilitador u organizador de las actividades en las aulas.

En el Enfoque Comunicativo son utilizadas algunas estrategias: trabajos en grupo que permiten la comunicación entre los alumnos, las técnicas de creatividad y las dramatizaciones que permiten la expresión más libre, la lectura silenciosa, global de textos auténticos.

En este método el profesor tiene como papel ser el facilitador u organizador de las actividades en las aulas.

En este método el profesor tiene como papel ser el facilitador u organizador de las actividades en las aulas. El concepto de competencia comunicativa empezó a ser utilizado en la enseñanza de lenguas extranjeras en los años de 1970, pero tuvo algunas formulaciones hasta 1983 fecha que fue ampliado el concepto de competencia por Merrill Swain y Michael Canale. Canale y Swain dividen la Competencia Comunicativa en 4 áreas de conocimientos y habilidades

que son la Competencia Gramatical, Sociolingüística, Discursiva y Estratégica, además del aprendizaje.

**Competencia Gramatical:** esta competencia abarca el conocimiento que un hablante-oyente tiene sobre las reglas, características y usos de la lengua de una determinada comunidad lingüística. Hace parte de la Competencia de Comunicativa la *sintaxis, morfología, pronuncia, vocabulario y la ortografía*. También hace parte de esa Competencia la habilidad del hablante-oyente en la utilización de todos los conocimientos hablados anteriormente para que él pueda comunicarse correctamente, sabiendo entender y expresar de manera correcta los significados de los enunciados. También está incluso en esta competencia el dominio de código lingüístico no verbales, cuando se habla en competencia gramatical incluye los dos tipos de lenguaje: verbal y no verbal.

**Competencia Sociolingüística:** esta competencia abarca las reglas socioculturales del uso de la lengua, o sea es el conocimiento y la habilidad que el hablante-oyente tiene para comunicarse de una manera apropiada de acuerdo con el contexto o situación que él mismo se encuentra. *El hablante-oyente debe estar atento a los factores sociales y culturales* y también a relación que él tiene con su interlocutor:

Canale (1999) nos habla que la Competencia Sociolingüística se ocupa de en qué medida las expresiones son producidas y entendidas adecuadamente en diferentes contextos sociolingüísticos dependiendo de factores contextuales como la situación de los participantes, los propósitos de la interacción y las normas y convenciones de la interacción. (Canale, 1999, p.67).

Un hablante-oyente que tiene la Competencia Sociolingüística va saber utilizar los enunciados de acuerdo con la situación y con la persona con quién está hablando.

**La Competencia Discursiva:** *abarca las reglas del discurso, más precisamente la coherencia, y la cohesión*. En esta competencia el hablante-oyente debe dominar las formas gramaticales y también los sentidos para que pueda

crear y combinar diversas formas de comunicarse sea a través del propio habla, sea de forma escrita etc. coherencia, que va a cuidar del sentido, hacer con que las frases que el hablante va emitir tengan sentido completo y la cohesión, que agrega las formas lingüísticas, este hace con que las frases y enunciados sean correctos. Hace parte de esa competencia las estrategias para mejorar la comunicación o para compensar algunas fallas comunicativas que pueden ocurrir, como ejemplos podemos citar la paráfrasis, la mímica cuando el hablante olvida una palabra o término durante el discurso.

**La Competencia Estratégica:** esta competencia es clasificada como el *conocimiento y la habilidad que el hablante-oyente tiene para utilizar las estrategias durante su discurso*, esas estrategias pueden ser verbales o no verbales, y tienen como función corregir posibles fallas que pueden ocurrir en alguna de las otras competencias ya mencionadas anteriormente, como ejemplos de esas estrategias puede se citar el uso de dibujos, paráfrasis, gestos, mímicas. Este tipo de competencia puede ser usada de manera propicia pelo hablante-oyente para causar efectos estilísticos en los enunciados del discurso:

Según Canale la Competencia Estratégica es constituida del dominio de la comunicación verbal o no verbal que pueden utilizarse por dos razones principalmente: (a) compensar los fallos en la comunicación debidos a condiciones limitadoras en la comunicación real (...) o la insuficiente competencia en una o más de las otras aéreas de competencia comunicativa; y (b) favorecer la afectividad de la comunicación (...) (Canale, 1995, p.69).

**Competencia de Aprendizaje:** esta competencia está relacionada a la autonomía del alumno para que él organice su propio aprendizaje solo. El objetivo de esta competencia es hacer con que el alumno desarrolle autonomía para autoevaluarse, para que pueda tomar sus propias decisiones sin miedo. A partir de este momento el aprendiente va a participar activamente se su proceso de aprendizaje de una manera cooperativa.

De este modo, reconocemos por las sub-competencias la comprensión de lo que D. Hymes ha buscado conceptualizar a lo del Enfoque Comunicativo.

## **8- ESTUDIO APLICADO Y PRACTICO DE LAS ACTIVIDADES DEL LIBRO SINTESIS – PNLD (2013 al 2015)**

En este capítulo serán descritas las características aportadas a cada método de enseñanza, destrezas y competencias lingüísticas desarrolladas en las actividades a lo largo de cada apartado del manual didáctico de español *Síntesis*.

### **8.1 - Características del Método directo**

En la página 09 tenemos un ejemplo del MD. Es un ejercicio que trabaja con vocabularios en que el alumno va a relacionar las carreras con las actividades profesionales. En la página nueve tenemos como título del capítulo algo de vocabulario en que se encuentra un ejercicio con dos tablas para relacionar una con la otra en una tiene las profesiones y en la otra la descripción de cada profesión.

**ALGO DE VOCABULARIO**

**DE LAS CARRERAS**

● Relaciona las carreras con las actividades profesionales:

<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Bibliotecología</li> <li>b. Arquitectura</li> <li>c. Nutrición</li> <li>d. Sociología</li> <li>e. Geografía</li> <li>f. Económicas</li> <li>g. Ciencias de la Educación</li> <li>h. Psicología</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Desempeñar la docencia a partir del análisis de las teorías, de las prácticas y de las interrelaciones educativas con el objetivo de lograr una visión crítica y transformadora de la realidad de los alumnos.</li> <li>② Analizar, comprender y actuar sobre la realidad económica.</li> <li>③ Actuar en el campo de la Salud Pública para mejorar la alimentación humana y el mantenimiento de la salud.</li> <li>④ Atender servicios de documentación e información generales y especializadas.</li> <li>⑤ Estudiar el comportamiento y los procesos mentales de los seres humanos.</li> <li>⑥ Analizar científicamente los grupos de instituciones sociales y su interacción.</li> <li>⑦ Proyectar edificios y planificar el desarrollo de ciudades y zonas rurales y dirigir su ejecución.</li> <li>⑧ Estudiar las características físicas y climáticas del medio geográfico y de la distribución y actividades del hombre sobre la tierra.</li> </ul>
---	--

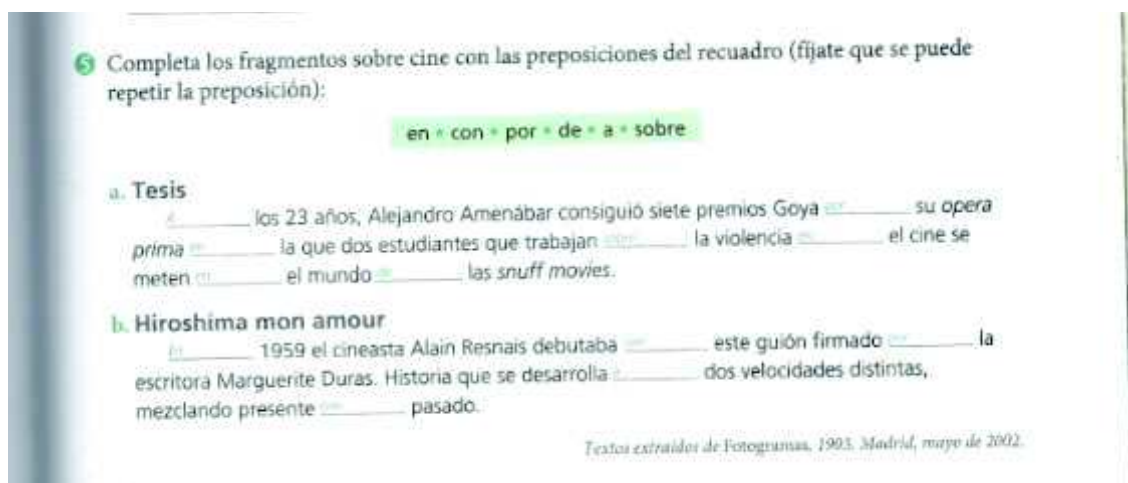


**Foto 1:** Ejemplo Actividad Método Directo

**Fuente – Síntesis 3**

En la página 09 tenemos un ejemplo de este método a través del ejercicio que trabaja con vocabularios en que el alumno va a relacionar las carreras con las actividades profesionales. En la página nueve tenemos como título del capítulo algo de vocabulario en que se encuentra un ejercicio con dos tablas para relacionar una con la otra en una tiene las profesiones y en la otra la descripción de cada profesión. El uso de vocabulario es una de las características de este método, tiene otras como no utilizar la traducción, en este caso el profesor puede hacer uso de gestos, dibujos, de objetos, son actividades para completar espacios en blanco, el profesor hace uso de la repetición de palabras para que el alumno comprenda el significado, en ese caso el profesor puede apuntar para el objeto, las clases deben ser impartidas en la lengua meta, la lengua materna tiene que ser olvidada, los errores deben ser evitados.

En las páginas 11 y 12 contienen ejercicios que abordan la gramática, que son para completar los espacios con los verbos que están entre paréntesis, este tipo de ejercicios son característicos del método directo. En la página 30 otro ejemplo de actividad del método directo y de competencia lingüística pues son ejercicios que utilizan reglas gramaticales y del código lingüístico. En la página 112 tenemos un ejercicio donde el alumno tiene que rellenar los huecos con locuciones prepositivas.



6 Completa los fragmentos sobre cine con las preposiciones del recuadro (fíjate que se puede repetir la preposición):

en • con • por • de • a • sobre

a. Tesis

\_\_\_\_\_ los 23 años, Alejandro Amenábar consiguió siete premios Goya \_\_\_\_\_ su opera prima \_\_\_\_\_ la que dos estudiantes que trabajan \_\_\_\_\_ la violencia \_\_\_\_\_ el cine se meten \_\_\_\_\_ el mundo \_\_\_\_\_ las *snuff movies*.

b. Hiroshima mon amour

\_\_\_\_\_ 1959 el cineasta Alain Resnais debutaba \_\_\_\_\_ este guión firmado \_\_\_\_\_ la escritora Marguerite Duras. Historia que se desarrolla \_\_\_\_\_ dos velocidades distintas, mezclando presente \_\_\_\_\_ pasado.

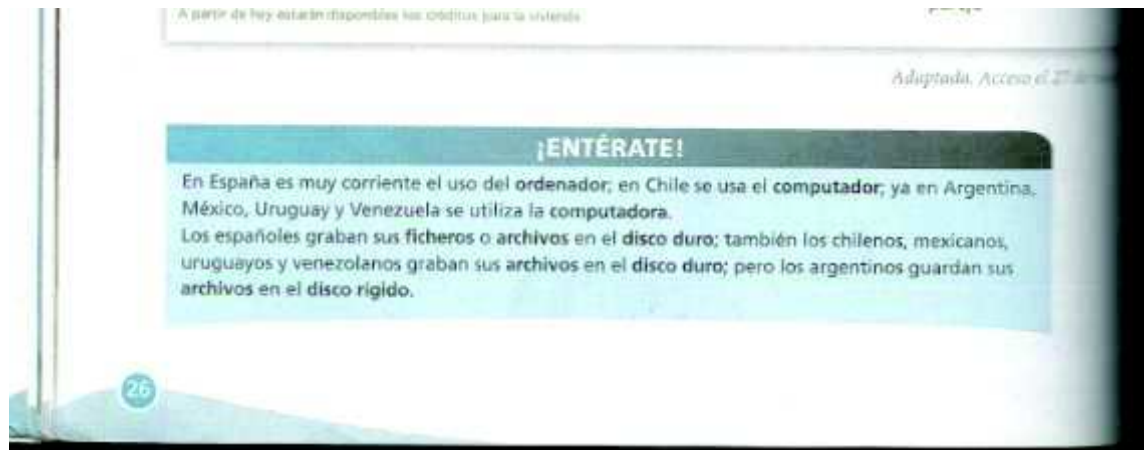
Textos extraídos de Fotogramas, 1993. Madrid, mayo de 2002.

**Foto 2:** Ejemplo Actividad Método Directo

**Fuente** – Síntesis 3

En la página 141 encontrarse dos ejercicios que se caracterizan con el método estudiado acá, la tarea de los alumnos es elegir una de las opciones que están entre paréntesis y completar los espacios en blanco, y en la tarea 2 de esta misma página el alumno debe poner atención a la correlación temporal de los verbos y señala la alternativa que completa las frases.

Todos esos ejercicios tienen como características en común se caracterizan como actividades basadas en la competencia lingüística que es la capacidad del alumno tiene de comprender, interpretar y crear frases sea en su lengua o en la lengua meta. ¡Entérate! Que aborda vocabulario relacionado a las profesiones, pero ahora habla de las profesiones en varios países, este ejercicio es relacionado a la competencia sociolingüística que es la capacidad que el hablante tiene de utilizar la lengua en diversas situaciones. ¡En la página 26 tenemos otra sección que es !Entérate! En esta habla del ordenador en los varios países que hablan español.



**Foto 3:** Ejemplo competencia sociolingüística

Fuente – *Síntesis 3*

## 8.2- Características del Método audio lingual

En la página 42 tenemos un audio y un texto escrito hablando sobre una manifestación estudiantil, en esta actividad el alumno primer tiene que escuchar la grabación de la charla y después completar las frases. Una de las principales características de este método son énfasis en la lengua hablada



¿De qué se trata la manifestación de la naturaleza?

Como bien lo sabes, el tema de la preservación de la naturaleza hace parte de los contenidos de los contenidos. Para empezar a debatir, se les da una pregunta a los alumnos: ¿Qué sabes sobre el tema? Se les pide que algunos escriban o dibujen lo que se acuerda en el aula sobre el tema de la naturaleza.

**PARA OÍR Y COMPRENDER**

**DIALOGO**

1 Fernando y Eva charlan sobre una manifestación estudiantil que ocurrió en el centro de la ciudad. Escucha la grabación del diálogo y completa las frases:

- Fernando espera que los estudiantes... *se hayan arrepentido de lo que hicieron*
- Él cree que, si los estudiantes quisieran preservar verdaderamente la naturaleza, ... *no deberían manifestarse de modo tan violento*
- A Eva no le parece que el pueblo... *se haya enterado de la manifestación*

2 Escucha otra vez el diálogo y comprueba si has hecho correctamente la actividad anterior.

Eva: ¿Te has enterado de la manifestación que hubo ayer en la Plaza Colón? No pensé que fuera a tener tanta repercusión.

Fernando: Sí, pero no estoy totalmente de acuerdo con los estudiantes. Espero que se hayan arrepentido de lo que hicieron.

Eva: ¿Por qué? El problema de la no preservación de la naturaleza nos afecta a todos.

Fernando: Sí, por supuesto. Pero creo que, si los estudiantes quisieran preservar verdaderamente la naturaleza, no deberían manifestarse de modo tan violento.

Eva: Mira, Fernando, la manifestación sólo tuvo repercusión porque las personas no se limitaron a plantar árboles en los jardines públicos. Es verdad que se excedieron, quizá hayan exagerado un poco, pero a veces eso es necesario.

Fernando: Eva, un hecho violento no justifica otro. No creo que hayan hecho lo correcto.

Eva: Sin embargo, hay que tener en cuenta que la policía tampoco respetó a los estudiantes; que lo único que querían era una entrevista con el ministro del medio ambiente. Incluso le pidieron que los atendiera en su despacho y él no les hizo caso.

42

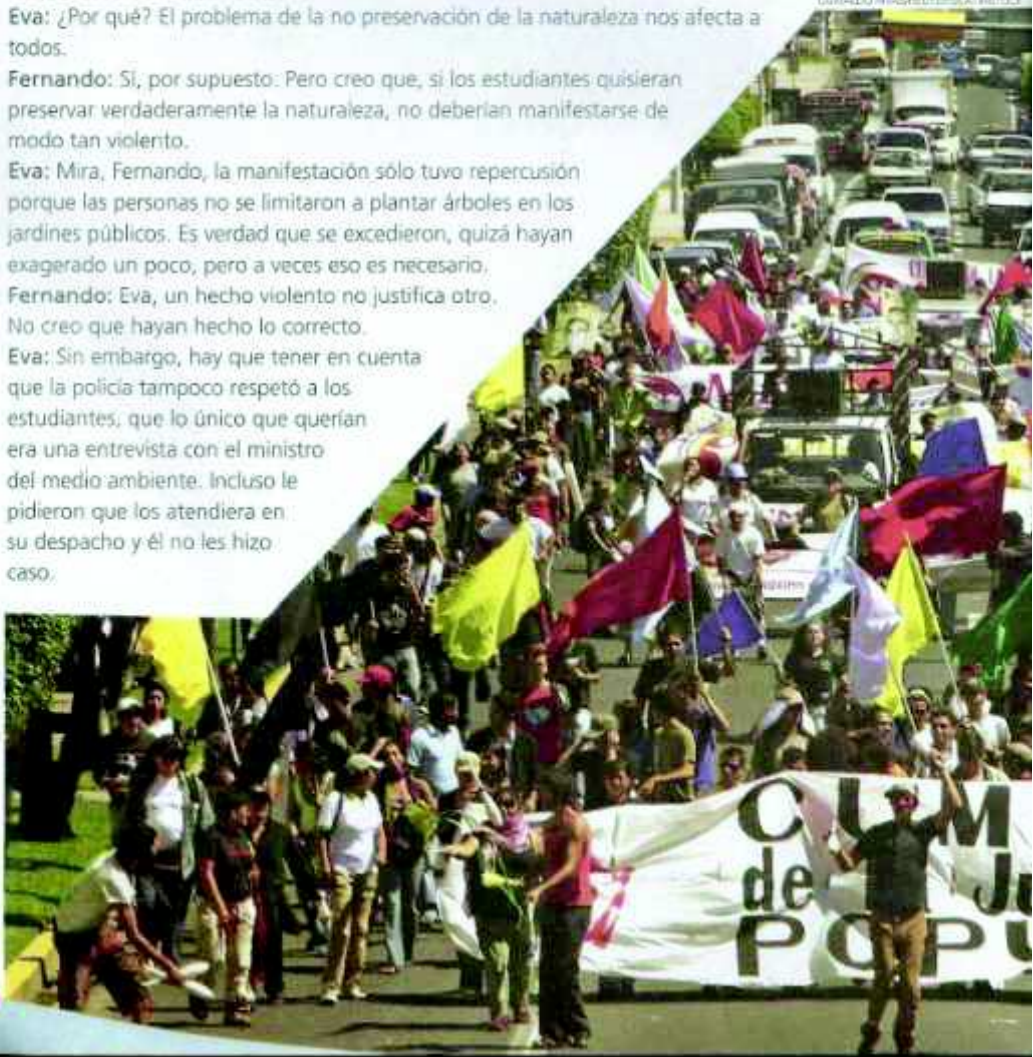


Foto 4: Ejemplo método audio lingual

Fuente – Síntesis 3

La dramatización de textos es una de las características de este método encontramos un ejemplo de esta característica en página 58 tenemos un ejercicio de lectura dramatizada en este los alumnos tienen que primer oír y después hacer la contestación oralmente. Otra característica es la conversación en parejas o grupos En la hoja 131 tiene un ejercicio de conversación en grupos de 4 personas que van crear un diálogo. En la página 36 encontramos una actividad que es para charlar y escribir donde una pareja tiene que elegir un compañero y tienen que escribir frases acerca de esta persona dudas, consejos. En la página 147 actividad 2 encontrase un ejercicio donde el trabajo del alumno es relacionar las definiciones del verbo quedar que fueron sacadas del Diccionario de la Real Academia Española con los ejemplos, en este tiene dos columnas en una tenemos las definiciones y en la otros ejemplos y los alumnos tienen que relacionar cada ejemplo a su respectiva definición.

### **8.3- Características del Método audio visual**

En el primer capítulo en la página 07 tenemos una actividad que es basada en el método audio visual una imagen que describe una persona escribiendo una carta, en esta imagen tenemos una noción de movimiento pues la persona cambia de posición, de humor. Este tipo de actividad es una de la característica del método audio visual que traje para la clase actividades que son basadas en la vida real del alumno en la página siguiente también se ver una imagen que traduce movimiento ahora es un hombre sacando fotografías y un diálogo donde un director de una escuela propone a un profesor que haga un viaje a la ciudad de México para hacer un curso de historia del arte, la imagen del hombre sacando las fotografías remete a el turismo, a viajes, aquí también es posible ver las característica del método que está siendo estudiado a través de las figuras para que los alumnos consigan entender el significado sin que el profesor necesite hacer la traducción, la primera actividad sugiere que el alumno escuche y complete oralmente las frases que fueron propuestas que es otra características del método ejercicios que utilizan preguntas y respuestas en la lengua meta.



Foto 5: Ejemplo método audio visual

Fuente – Síntesis 3

En la pagina 29 tiene una actividad del método audio visual donde el propósito es que el alumno va escuchar una canción y hacer un circulo en los verbos que están en el futuro de indicativo y también debe rellenar los espacios

que están en blanco con verbos en presente de subjuntivo. La utilización de dibujos en las clases es una característica del método audio visual.

En la página 44 tenemos más un ejemplo de una actividad del método audio visual hacer una relación de las imágenes con las respectivas definiciones son seis imágenes y seis definiciones que corresponden a cada imagen. En la página 29 tiene una actividad del método audio visual en que el propósito es que el alumno va escuchar una canción y hacer un circulo en los verbos que están en el futuro de indicativo y también debe rellenar los espacios que están en blanco con verbos en presente de subjuntivo.

En las páginas 122 y 123 tenemos ejemplos de actividades del método audio visual en que encontrase algunos instrumentos musicales cada uno con su descripción el trabajo del alumno es completar una tabla con la familia de cada instrumento, o sea el alumno tiene que separar los instrumentos que son de cuerda, de percusión, de viento de metal, de viento de madeira y los electrónicos. Encontrase otro ejemplo de ejercicio del método audio visual en la página 139 donde se tiene algunos dibujos que representan situaciones del cotidiano y un dibujo que es irreal y que los alumnos deben rellenar los huecos con interjecciones que pueden ser del cuadro presentado o las interjecciones estudiadas anteriormente. En la página 143 tenemos una tarea en que los alumnos Terán que observar las situaciones y relacionar con las frases correspondientes a las situaciones propuestas en cada dibujo.

#### **8.4- El Enfoque Comunicativo**

En la página 12 tenemos dos actividades del método comunicativo que son los ejercicios 3 y 4. En la página 14 los ejercicios 3, 4,6 y 7 son del método comunicativo actividades en que los alumnos tienen que responder los ejercicios con respuestas personales, los ejercicios son basados en el texto anterior referente a carreras. En la página 18 tenemos una actividad para charlar y escribir es una actividad en que el alumno trabaja la expresión escrita y oral, esta es una actividad propone que los alumnos se dividan en parejas y deben elegir un compañero y hacer suposiciones sobre él, después de charlar sobre su colega la pareja deben escribir un pequeño texto sobre todo que hablado. Actividad característica de la competencia lingüística

3 Escribe frases en futuro y en condicional: Recuérdales a los alumnos que los verbos que son irregulares en futuro lo son también en condicional.

yo / decir la verdad

Diré la verdad. Diría la verdad.

a. nadie / hacer los deberes

Nadie hará los deberes. Nadie haría los deberes.

b. los trabajadores / salir a las siete

Los trabajadores saldrán a las siete. Los trabajadores saldrían a las siete.

c. nosotros / poner la tele

Pondremos la tele. Pondríamos la tele.

d. los libros / caber en esta caja

Los libros cabrán en esta caja. Los libros cabrían en esta caja.

e. nosotros / poder hacer la prueba

Podremos hacer la prueba. Podríamos hacer la prueba.

f. no sé si el presidente / venir a una fiesta pueblerina

No sé si el presidente vendrá a una fiesta pueblerina. No sé si el presidente vendría a una fiesta pueblerina.

4 Imagina que alguien te regale quince mil euros. ¿Qué harías con ese dinero? Escribe cinco frases sin repetir ningún verbo.

*Respuesta personal*

**Foto 6:** Ejemplo enfoque comunicativo

**Fuente** – Síntesis 3

En la página 24 tenemos una actividad del método comunicativo que es escuchar un texto y hacer la corrección oralmente y en la actividad 2 de la misma página el alumno tiene que escuchar otra vez y verificar se ha respondido cierto. En la página 141 el estudiante tiene que hacer la contestación de las preguntas utilizando las palabras que están entre paréntesis.

En la página 142 encontrase una actividad que los alumnos van a observar los dibujos y después contestar las preguntas creando frases. En la página 145 el ejercicio 3 donde su propuesta para contestar las preguntas con base en el texto estudiado anteriormente que haba de una fábula y la cuestión 4 de esta misma página es preguntar a el alumno se él conoce alguna fábula e pide que él cuenta para los compañeros. En la página encontrase una actividad en que se percebe las

características del método comunicativo pues el alumno va a tener que observar una ilustración y después deben analizar como aparecen los elementos en el cuento, el título de la ilustración es el cuento más corto de la historia, y por ultimo ellos tienen que describir lo espacio y decir cuáles son los elementos que están presentes. En la página 147 actividad 3 encontrase un ejercicio donde el alumno tiene que escribir 10 frases utilizando el verbo quedar y estas frases están relacionadas con los sentidos que fueron presentados en la actividad anterior.

capítulo 8

2 Relaciona las definiciones del verbo **quedar** sacadas del *Diccionario de la Real Academia Española (RAE versión electrónica)* con los ejemplos:

a. Detenerse forzosa o voluntariamente en un lugar.	<input type="radio"/> Quedó herido.
b. Subsistir, permanecer o restar parte de algo.	<input type="radio"/> Me quedé con los libros.
c. Ganarse cierta fama o representación, merecida o inmerecida, como resultado de su comportamiento o de las circunstancias.	<input type="radio"/> Se quedó en casa porque no tenía ganas de salir.
d. Permanecer en su estado, o pasar a otro más o menos estable.	<input type="radio"/> Quedamos en comprar la finca.
e. Cesar, terminar, acabar.	<input type="radio"/> De los manuscritos sólo quedan cenizas.
f. Ponerse de acuerdo, convenir en algo.	<input type="radio"/> A la tarde, el viento siempre queda.
g. Concertar una cita.	<input type="radio"/> Quedamos a las diez.
h. Estar situado.	<input type="radio"/> Quedó por mentiroso.
i. Pasar a la posesión de algo.	<input type="radio"/> Ese pueblo queda lejos de aquí.
j. Dicho del viento: disminuir su fuerza.	<input type="radio"/> Quedó aquí la conversación.

3 Escribe diez frases utilizando el verbo **quedar** con cada uno de los sentidos presentados en la actividad anterior. RAE versión electrónica

---



---



---



---

**Foto 7:** Ejemplo enfoque comunicativo

Fuente – *Síntesis 3*

En las páginas 53, 65 y 127 del libro 03 encontramos 3 ejemplos de la competencia literaria pues son textos literarios por ejemplo en la página 53, 65 que tenemos un poema y la página 127 tenemos una canción.

### 8.5-Método gramático traducción:

En la página 14 ejercicio 2 tenemos una actividad del método gramática traducción en que se pide para traducir libremente 3 frases.



**Foto 8:** Ejemplo gramático traducción

**Fuente** – *Síntesis 3*

En la página 34 también tenemos un ejercicio del método gramática traducción donde el trabajo del alumno es hacer las traducciones. En la página 145 encontrase otro ejercicio en que la tarea de los alumnos es hacer la traducción de las frases propuestas. En la página 62 ejercicio 2 tenemos otro ejercicio que es para traducir la palabra Al atardecer con 3 opciones de respuesta que el alumno debe señala cual es la cierta.

En la página 128 tenemos otro ejercicio de traducción donde el alumno tiene que hacer la traducción de dos frases. En la página 158 encontrase un ejercicio que es basado en un texto que fue estudiado anteriormente por el alumno, en este los alumnos deben traducir 3 verbos que fueron utilizados en el texto, esta traducción es del español para el portugués. Ya en la página 163 los alumnos deben hacer traducción de versos, este ejercicio es compuesto por la letra A e B. En las páginas 53, 65 y 127 del libro 03 encontramos ejemplos de actividades de la competencia literaria.

Abajo tenemos algunos ejemplos de los métodos y competencias de las otras dos obras de la colección ya que las actividades siguen la misma estructura fue hecho dos tablas.

	<b>METODO DIRECTO</b>	<b>METODO AUDIOVISUAL</b>	<b>METODO AUDIOLINGUAL</b>	<b>METODO COMUNICATIVO</b>	<b>METODO GRAMATICO TRADUCCIÓN</b>
Libro 1	Pg. 66 y 67	Pg. 106 y 107 Pg. 138 y 139	Pg. 28 y 29 Pg. 106 y 107	Pg. 98 y 99	Pg. 69 Pg. 145
Libro 2	Pg. 106 Pg. 92	Pg. 86 y 87 Pg. 104 y 105	Pg. 08 y 09 Pg. 120	Pg15 Pg. 66	Pg. 88 y 89 Pg. 69

	<b>COMPETENCIA LINGÜÍSTICA</b>	<b>COMPETENCIA SEMIOLÓGICA O MEDIÁTICA</b>	<b>COMPETENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA</b>	<b>COMPETENCIA TEXTUAL</b>	<b>COMPETENCIA LITERÁRIA</b>
Libro 1	Pg. 93 Pg. 94	Pg. 12 Pg.28	Pg. 65 Pg. 108	Pg. 35 pg. 37	Pg. 51 Pg. 57
Libro 2	Pg. 26 Pg. 29,30 y 31	Pg. 08 y 09 Pg. 42 y 43	Pg. 10 y 11 Pg. 50	Pg. 18 y 19 Pg. 24 y 25	Pg. 15 Pg. 93 y 94



En el manual (que acompaña al libro del profesor, se proponen preguntas para la realización de un debate)

**PARA LEER Y REFLEXIONAR**

**TEXTO COMPLEMENTARIO**

**Ecología esencial**

La tierra no es un regalo de nuestros padres;  
es un préstamo de nuestros hijos.  
Curar la tierra, si – está enferma –  
Pero antes, curar la pobreza  
curar al hombre.  
Ecología sí  
pero antes el niño que el árbol,  
el niño antes que el río,  
el hombre antes que el mar.  
Cometemos falta,  
si muere un árbol sin agua.  
Cometemos crimen,  
si muere un niño sin pan.

No hay hielo sin agua.  
No hay hielo sin frío.  
No hay trigo sin agua.  
No hay trigo sin campesino.  
No hay mar sin agua.  
No hay mar sin marinero en faena.  
No hay llanto sin agua.  
No hay llanto sin pena.

*Gloria Fuertes. Mujer de verso en pecho (jirólogo de Francisco Nieva), Madrid, Cáliz, 1983.*

VERSIÓN ILLUSTRADA DE ESTORA

The illustration depicts a man in a striped shirt and tie standing on the right, looking down at a globe on the left. A child is sitting on the floor in the foreground, looking up at the man. The background is a textured green wall.

**Foto 9:** Ejemplo competencia literaria

Fuente – *Síntesis 3*

## CONSIDERACIONES FINALES:

El presente trabajo buscó explicar cómo los estudios del lenguaje indirectamente influenciaron el desarrollo de los métodos de enseñanza de lenguas extranjeras y de cómo estos son presentados en los materiales didácticos utilizados por los profesores y alumnos.

Llegase a conclusión que la enseñanza de lenguas paso por varias metodologías empezando pelo gramático traducción que no es considerado como método pues no tiene nada de científico en el final del siglo XIX empezaron las discordancias sobre la manera de enseñanza a través de traducciones y memorizaciones surgiendo un nuevo método el método directo a partir de este momento es introducido la ciencia fonética como principal base para la enseñanza de lenguas haciendo con que a partir de este momento los métodos sean considerados científicos, con la evolución de los estudios los métodos fueron se desarrollando hasta llegar al enfoque comunicativo que abordan una nueva manera de enseñanza de lenguas, el enfoque es una mezcla de todos los métodos, el objetivo es que el alumno tenga conocimiento suficiente para tener fluencia en la lengua estudiada que el estudiante pueda comunicarse en las diversas situaciones de comunicación.

Fueron seleccionados algunas actividades para ser hecho la analices de las actividades para comprobar la teorías estudiadas en todo el trabajo mostrando como cada actividad es expuesta y que competencias cada actividad presenta.

Al final de este trabajo puede ser verificado como es importante tener conocimiento acerca de la lingüística general, conocer como está era antes de los estudios Saussureanos y después de la lingüística tornase ciencia a través de Saussure, como también de los demás lingüistas estudiados en el presente trabajo monográfico para todos los profesionales de área de enseñanza de lenguas extranjeras y maternas. También es importante tener conocimiento acerca de los métodos de enseñanza de lenguas como fueron creadas y de cómo son aplicados en los materiales didácticos es esencial para todos los profesionales y también alumnos del área de lenguas pues para un profesional de lenguas es indispensable

conocer los métodos de enseñanza, cómo surgirán y como estos son presentados en las actividades.

## REFERENCIA BIBLIOGRAFICA:

ALCONCHEL, Ángel Aguilar. Chomsky la Gramática Generativa. Revista Digital “Investigación y Educación”. Revista numero 7, volumen 3, de marzo de 2004.

BOAS, Carlos Souza Vilas; VIEIRA, Dark dos santos; COSTA, Ivana Ferreira. Metodos e abordagens: um breve histórico do ensino de língua estrangeira. Salvador.P.01-09.

[http://www.google.com.br/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=4&cad=rja&uact=8&ved=0CEYQFjAD&url=http%3A%2F%2Fwww.ensino.eb.br%2Fartigos%2Fartigo\\_edu\\_metodos.pdf&ei=e5eCU5z5FMjRsATChoD4DA&usg=AFQjCNF5xItWeHbm-9WT\\_KZmchnL4z62MQ&bvm=bv.67720277,d.cWc](http://www.google.com.br/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=4&cad=rja&uact=8&ved=0CEYQFjAD&url=http%3A%2F%2Fwww.ensino.eb.br%2Fartigos%2Fartigo_edu_metodos.pdf&ei=e5eCU5z5FMjRsATChoD4DA&usg=AFQjCNF5xItWeHbm-9WT_KZmchnL4z62MQ&bvm=bv.67720277,d.cWc)

25/05/14

CANALE, M. De la competencia comunicativa a la pedagogia comunicativa del lenguaje. In: LLOVERA, M. *et al.* Competencia comunicativa: documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Madri: Edelsa, 1995, p. 63-81. *SOLETRAS*, Ano IV, N° 08. São Gonçalo: UERJ, jul./dez.2004.

COSTA, Matheus Mario e BARIN, Nilsa Teresinha Reichert. Sintaxe Gerativa: reflexões para a pratica pedagógica da língua portuguesa. *Disciplinarum Scientia*. Serie: Artes, Letras e Comunicacao, Santa Maria, v. 4, n. 1, p. 125-153, 2003.

GERMAIN, C. *Evolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'histoire*. Paris: Clé International, 1993. (Col. Didactique des langues étrangères).

KENEDY, Eduardo. Gerativismo. In: Mario Eduardo Toscano Martelotta. (org.) *In: Manual de Linguística*. São Paulo: contexto, 2008, v.1, p.127-140.

LEFFA, Vilson J. Metodologia do ensino de línguas. In Bohn. H.I.; VANDRESEN, P. Tópicos em linguística aplicada: o ensino de línguas estrangeiras. Florianópolis:Ed. Da UFSC, 1988. P. 211-236.

LEROY, Maurice. *As grandes orientações da lingüística moderna*. São Paulo: Cultrix, 1974.

LYONS, John. *Introdução à lingüística teórica*. São Paulo: Edusp, 1979.

LOUREIRO, Marlene da Conceição Vasques. Nova Visão do ideário Lingüístico de Ferdinand de Saussure. Vila Real, Julho de 2007. . Universidade de Trás-Os - Montes e Alto Douro. Dissertação de mestrado em ensino da língua e da literatura portuguesas.

MARTINS, Ivan, Síntesis: curso de lengua española: enseñanza media. São Paulo, Ática, 2010. Vol. 01

MARTINS, Ivan, Síntesis: curso de lengua española: enseñanza media. São Paulo, Ática, 2010. Vol. 02

MARTINS, Ivan, Síntesis: curso de lengua española: enseñanza media. São Paulo, Ática, 2010. Vol. 03

OGASAWARA, Jenifer Satie Vaz. O conceito de aprendizagem de Skinner e Vygotsky: um dialogo possível.- Salvador, 2009.45f. Fonte: Schultz, D, & Schultz, S.(1981). História da Psicologia Moderna. São Paulo: Cultrix.

OLIVEIRA, Luciano Amaral. O conceito de competência no ensino de línguas estrangeiras. Sitientibus, Feira de Santana, n.37, p.61-74, jul./dez. 2007

PEDREIRO, Silvana. Ensino de Línguas estrangeiras- métodos e seus princípios. In: Especialize revista on line. Janeiro 2013. P. 01-14. <http://businesstur.com.br/uploads/arquivos/8690e1801f0fee0e80ff9fcb75d14a0d.pdf>

PEIXOTO, Maria da Silva. A lingüística antes de Ferdinand de Saussure- uma retomada histórica. Web revista pagina de debates: questões de lingüística e linguagem. ISSN- 1984- 5227. ED. N°09-SETEMBRO/2009.

QUADROS, Ronice Müller de, FINGER Ingrid. Teorias de Aquisição da Linguagem. Julho 2007.

SAUSSURE, Ferdinand de, 1857-1913. Curso de lingüística general/ Ferdinand de Saussure; organizado por Charles Bally, Albert Sechehaye; con la colaboración de Albert Riedlinger; prefacio de la edición brasileña Isaac Nicolau Salum; Traducción de Antonio Chelini, José Paulo Paes, Izidoro Blikstein—27. – São Paulo; Cultrix, 2006.

SILVA, Vera Lucia Teixeira. Competência comunicativa em língua estrangeira. *SOLETRAS*, Ano IV, N° 08. São Gonçalo: UERJ, jul./dez.2004.

SILVA, Francisco Borges da. Contribuições lingüísticas: dos estudos Saussurianos aos estudos modernos. *Travessias*, Ed 03, ISSN 1982-5935.